

L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Specialiste en vêtements
pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

La Météo
Ensoleillé,
averse.
Minimum: 55
Maximum: 85

avec
Coke
ya d la joie!

Coca-Cola et Coke sont des marques
déposées de Coca-Cola Limited

32^e ANNEE - No 177

GRANBY, LUNDI LE 22 JUILLET 1968

DIX CENTS



DE RETOUR AU TEXAS, le président Johnson et son épouse ont assisté à la messe en l'église catholique St-François Xavier de Stonewall. Le président Johnson revenait d'Hawaii où il s'était entretenu avec le président du Vietnam du sud, Nguyen Van Thieu.

La grève des postes: les négociations ont repris

OTTAWA PC - Les parties en conflit dans la grève nationale des postes sont retournées dimanche à la table des négociations, surtout pour établir un horaire de leurs réunions pour la semaine.

La grève des 24,000 employés des postes entre aujourd'hui dans sa cinquième journée.

Le médiateur, le juge René Lippé, le négociateur syndical, M. Roméo Mathieu et M. Douglas, du Conseil du Trésor, ont passé la journée de dimanche dans une suite d'hôtel. Leurs discussions, selon un porte-parole, ont surtout porté sur un horaire de discussions ultérieures.

Les négociateurs du Conseil du Trésor sont demeurés pendant ce temps dans une autre chambre d'hôtel, mais les représentants syndicaux ont passé la journée à leurs bureaux. Une réunion serait prévue entre M. Mathieu et la partie syndicale dès ce matin.

Selon des sources proches du gouvernement, le premier ministre, M. Pierre Elliott-Trudeau, aurait exprimé l'espoir que la médiation apporte des progrès d'ici quelques jours, sans préciser d'échéance.

Avant de quitter Ottawa dimanche pour un voyage d'une semaine au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest, le premier ministre a souligné le caractère légal de la grève, ajoutant que la situation devrait être "extrêmement sérieuse" pour requérir une session spéciale du Parlement.

Les représentants syndicaux et gouvernementaux se rencontreraient dimanche pour la première fois depuis le début de la grève en présence du médiateur, le juge René Lippé.

Entente lointaine
Au moment où les parties ont décidé d'ajourner leurs pourparlers jusqu'à mercredi soir, elles étaient encore loin d'une entente sur la question salariale.

La grève a commencé quand le Conseil des Unions des Postiers a rejeté le rapport d'une commission d'arbitrage. Le Conseil du Trésor, qui négocie au nom du gouvernement fédéral, a accepté les recommandations du rapport qui ne mentionnait pas les salaires.

Les syndicats demandent une augmentation de 75 cents l'heure répartie sur un contrat de 14 mois, plus un supplément de 20 cents pour les manuteneurs de courrier et les chauffeurs des véhicules postaux qui sont actuellement les moins payés.

Le Conseil du Trésor a offert une augmentation de 15 cents l'heure accordée en deux temps. Les exigences salariales équivalent à une augmentation d'environ 29 pour cent, alors que la proposition équivalait à six pour cent.

Les commis des postes reçoivent actuellement un salaire horaire maximum de \$2,75 et les postiers de \$2,63.

La médiation s'est faite dimanche entre le juge Lippé, M. Douglas Love, représentant patronal et M. Roméo Mathieu, chef négociateur syndical.

Les étudiants abandonnent le projet de livrer le courrier

Par la PRESSE CANADIENNE

Tandis que le courrier reste immobilisé, deux groupes d'étudiants, à la suite de pressions exercées par les syndicats de postiers et les chefs étudiants, ont abandonné leur projet d'organiser des services de livraison pour la durée de la grève des postes.

Les étudiants de l'Université de l'Alberta ont abandonné leur projet de livraison pour les entreprises commerciales d'Edmonton, à la suite de l'opposition rencontrée non seulement chez les postiers mais également chez les organisations étudiantes, telle que la Canadian Union of Students.

A Montréal, des étudiants du collège Loyola ont dû cesser les activités de postillon qu'ils menaient sous le nom de leur association générale, le président de celle-ci, M. Graham Nevin, les ayant désavoués.

A Calgary, toutefois, 11 étudiants continuent à transporter les lettres de Calgary à Edmonton, et il n'est pas impossible que d'autres étudiants suivent cet exemple ailleurs. Le directeur du service de Placement de l'Université McGill, M. Rowan Coleman, a ainsi envoyé au premier ministre Trudeau un télégramme pour porter à son attention le fait que des milliers d'étudiants sans emploi seraient prêts à faire la distribution du courrier.

M. Coleman, qui estime que 55 pour cent seulement des étudiants qui cherchaient un emploi d'été en ont trouvé, affirme que les étudiants de toutes les universités pourraient, à court délai, être employés à la livraison du courrier.

Systèmes privés

Une parcelle de courrier circule encore dans quatre localités du nord de l'Ontario et à quelques endroits de l'Alberta, où les employés ne sont pas syndiqués. On signale également l'existence de services dus à l'initiative privée. Ainsi, un homme de Belleville a fondé le Brennan's Pony Express avec lequel il compte acheminer vers Toronto le courrier commercial, et notamment les chèques d'assurance, en provenance de l'est de l'Ontario.

Au coût de 75 cents, la lettre, on peut envoyer du courrier, à l'étranger, à partir de Toronto, un service ayant été mis sur pied pour transporter le courrier au bureau de poste de Niagara Falls, aux Etats-Unis. La même chose se produit le long de la frontière entre la Colombie - Britannique et l'Etat de Washington: les bureaux de postes américains situés non loin de la frontière sont débordés.

D. Lewis est choisi leader parlementaire pour le NPD

WINNIPEG (PC) - Le Nouveau parti démocratique choisi hier M. David Lewis, de Toronto, comme leader parlementaire.

Ce choix est survenu au cours d'un caucus des députés NPD, à Winnipeg.

Cette rencontre avait été rendue nécessaire à la suite de la défaite de M. T.C. Douglas, chef du parti, qui n'avait pas réussi à se faire élire lors des élections fédérales du 25 juin dernier.

A. M. Douglas, on a formellement demandé de prendre sur lui certaines tâches additionnelles de la direction, tout en demeurant chef du parti.

M. Lewis, qui est âgé de 59 ans et représente la circonscription de York-Sud, a défait M. Andrew Brewin, député de Toronto-Greenwood, au cours d'un vote secret.

On a annoncé le résultat du vote, sans en divulguer le partage exact, au cours d'une conférence de presse.

En même temps, M. Douglas a fait savoir que, si on lui avait offert plusieurs sièges, il avait refusé de reprendre une place au Parlement par ce moyen. Il a été battu dans la circonscription de Burnaby-Seymour.

M. Douglas a toutefois ajouté que, s'il y avait une élection partielle, il chercherait peut-être à se faire élire.

M. Lewis a déclaré, en réponse à une question, qu'actuellement il ne songeait pas à se présenter à la direction du NPD au prochain congrès du parti, qui aura lieu probablement l'an prochain. Mentionnant qu'il était militant du parti depuis une trentaine d'années, M. Lewis a dit qu'il espérait que quelqu'un de la "nouvelle génération" se présenterait.

M. Lewis a également clairement dit que M. Douglas resterait le vrai chef du NPD, même si lui-même dirigeait le caucus du parti en Chambre.

L'exécutif du NPD, a révélé M. Lewis, doit bientôt créer une commission qui dirigera M. Douglas et qui aura pour but d'éclairer l'action du parti dans différents domaines dont se soucie un parti politique vivant: organisation, programme, lignes de conduite.

Le conseil national du parti qui compte 107 membres, doit se réunir à l'automne, à une date et dans un lieu non encore déterminés. L'exécutif du NPD aura également à étudier la question de la rémunération de M. Douglas, puisqu'il a perdu son salaire de député. Jusqu'à

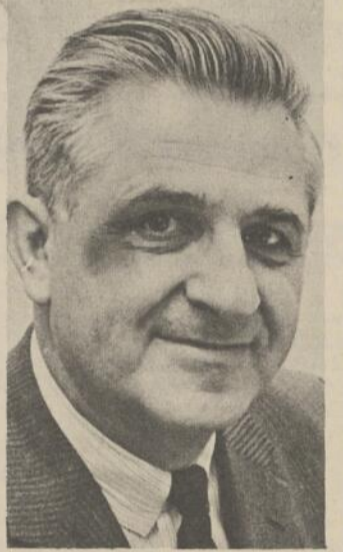
maintenant, le parti ne versait aucune rémunération à son chef, M. Douglas a rejeté l'offre de

certains députés néo-démocrates de démissionner pour qu'il se présente dans leur circonscription parce qu'il avait déjà pris la décision de ne pas diriger le parti lors de prochaines élections et que par conséquent un nouveau chef doit être choisi de toute façon.

Le chef néo-démocrate a l'intention d'assister à certaines séances de la Chambre des Communes et de rencontrer régulièrement le caucus du parti durant la session.

M. Stanley Knowles, député de Winnipeg-North-Centre, a été réélu chef de groupe à la Chambre, M. Colin Cameron Naimito-Cowichan-The Islands présidera le caucus, tandis que Alf Cleave Saskatoon-Biggar, en sera vice-président.

Les députés néo-démocrates ont publié une déclaration dans laquelle ils critiquent l'inaction du gouvernement dans la grève des postiers et celle des opérateurs de silos.



David LEWIS



La 26e transplantation

L'EQUIPE DU DR DENTON COOLEY a procédé samedi matin à une transplantation cardiaque sur la personne d'un homme de 58 ans, M. Fred Everman, d'Arlington en Virginie. Cette opération a été faite à l'hôpital St-Luc, de Houston. Le donneur était une femme de 33 ans, Mme Evelyn Krikorian décédée des suites d'une maladie rénale. Dix minutes après sa mort, l'opération commençait, elle devait durer deux heures.

Quatre morts violentes dans la région en fin de semaine



LES RECHERCHES pour retrouver le corps de M. Jacques Savoie, 42 ans, de Chambly, qui a coulé à pic dans le lac Roxton, à Roxton Pond, se sont avérées vaines. Les agents de la Sûreté provinciale assistés de nombreux bénévoles ont dû plier bagages à la tombée de la nuit et les recherches se poursuivront ce matin. On remarque ici au premier plan, l'agent Serge Boutet, chargé de l'enquête par la PP de Granby ainsi que M. Pierre Dauphin, coordonnateur de la Protection civile à Granby. (Photo: Matton)

GRANBY - Quatre personnes ont perdu la vie accidentellement durant la fin de semaine, dont trois victimes de l'onde et une quatrième décédée à la suite d'une tragédie routière.

Un jeune homme de 22 ans, Marcel Robidoux, de Delsion, dans le comté de Laprairie s'est noyé dans les eaux du Richelieu vers 1.30 p.m. hier après-midi. Environ cinq minutes plus tard, M. Jacques Savoie, de Chambly, coulait à pic dans les eaux du lac Roxton, à Roxton Pond.

La troisième victime, M. Léo Aubin, de la rue Toulouse, à Granby, a succombé à une fracture du crâne après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur la route no 1, près de St-Césaire. Un quatrième individu, M. David Reed, 79 ans,



Léo AUBIN

de Sophro, Connecticut s'est noyé dans une piscine de Bedford.

Des recherches intensives se sont poursuivies pendant près de six heures hier après-midi afin de repêcher le corps de M. Jacques Savoie, veuf et père de six enfants. La victime qui faisait du ski nautique en compagnie de ses deux beaux-frères a fait une chute et est disparue de la surface après avoir esquissé quelques signes désespérés. Ses compagnons se sont immédiatement portés à son secours mais aucune trace de la victime n'a pu être retrouvée.

Les recherches ont été interrompues tard hier soir et reprendront ce matin afin de repêcher le corps. Des centaines de curieux se sont entassés toute la journée sur le rivage du lac Roxton attendant que les équipes de bénévoles réussissent à retrouver le corps. Selon plusieurs témoins, M. Savoie aurait été porteur d'une ceinture de sécurité au moment de la tragédie. M. R. Langevin, propriétaire d'une petite plage sur le lac a confié que M. Savoie et ses compagnons étaient toujours très prudents sur l'eau. D'autres témoins ont confirmé ces faits et la seule explication plausible serait que le quadragénaire se soit brisé

Au fil de l'actualité

Violents incidents à Londres

LONDRES (AFP) - De violents incidents se sont produits dimanche soir à Hyde Park, entre policiers et manifestants, à la fin d'une manifestation de soutien au Front national de libération sud-vietnam et au Vietnam-Nord, à laquelle ont participé près de 10,000 personnes.

Des emballages de carton et des pneus qui se trouvaient devant un garage près de Hyde Park, ont été incendiés et des véhicules endommagés.

Les manifestants venaient de Trafalgar-Square. Ils étaient passés devant l'ambassade des Etats-Unis gardée par 1,200 policiers et où quelques heurts s'étaient produits. Arrivés à Hyde Park, ils ont arraché des panneaux de signalisation et les ont jetés sur les policiers.

Ces incidents semblent être le fait de quelques centaines seulement de manifestants. Criaient: A bas la bourgeoisie, ils ont brisé des vitres au Playboy Club et défoncé les pare-brise de voitures qui passaient.

Ils se sont ensuite rangés en ligne en bordure du parc pour lancer des projectiles divers sur la police, qui s'est mise à les charger.

Les policiers, qui y étaient postés, ont aussitôt entrepris de les en déloger.

Une collision fait 4 morts

FREDERICTON (PC) - Quatre personnes ont perdu la vie, une a été grièvement blessée et sept autres ont été hospitalisées après une collision entre deux voitures survenue samedi à Maugeville, à neuf milles au sud de Fredericton.

Les victimes sont M. Charles Hector Mooers, de Fredericton, ses deux fils, Charles et Brian, âgés de 6 et 2 ans, et Mme John Therese Landsky, de Dolard des Ormeaux, Qué.

Mme Mooers était dans un état critique à l'hôpital dimanche.

Les fonctionnaires se préparent

OTTAWA (PC) - Des milliers d'autres fonctionnaires élargiront peut-être leurs revendications si les employés des postes emportent une victoire d'importance dans le présent conflit.

Le président de l'Alliance de la fonction publique du Canada, M. Trevor Gough, a en effet déclaré dans une interview, vendredi, que si l'issue de la grève était favorable aux postiers, son organisation aurait à reviser certaines de ses demandes.

Des 110,000 membres de l'Alliance, seulement 7,500 ont signé une convention collective depuis que les fonctionnaires ont obtenu le droit à la négociation collective l'an dernier. Plus de 90,000 fonctionnaires, dans la négociation de 40 à 50 contrats, demandent présentement des augmentations salariales de 14 à 16 pour cent.

Des Russes dans trois pays?

WASHINGTON (AFP) - Une force militaire soviétique de quelque 8,000 hommes serait actuellement stationnée en Egypte, en Syrie et en Algérie où l'Union soviétique aurait des bases pour bombardiers à réaction TU-16 en construction, affirme le député républicain de Californie, M. Bob Wilson.

Levasseur se pend



Claude LEVASSEUR

MONTREAL (PC) - Le voleur de banque Claude Levasseur, qui servait une peine d'emprisonnement à vie pour le meurtre d'un gérant de banque commis en 1964, a été trouvé mort tôt hier matin dans sa cellule du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul.

Un porte-parole de l'institution a révélé que Levasseur, âgé de 32 ans, se serait pendu au cours de la nuit.

On se souviendra que Levasseur s'était évadé le 30 avril du palais de Justice de Drummondville en compagnie d'Yves Simard et de Gaston Plante, deux dangereux récidivistes. Le trio devait témoigner dans une cause de meurtre.

La police de Montréal a capturé Levasseur quelques jours

(Suite à la page 2)

R. St-Jean est capturé



Robert ST-JEAN

LABRADOR CITY (PC) - Robert St-Jean, l'un des criminels les plus recherchés par la Sûreté du Québec, a été capturé par deux agents de la Gendarmerie canadienne sur les chantiers du barrage des chutes Churchill, le 11 juillet dernier.

Les agents fédéraux lui ont mis la main au collet après avoir reçu une information de leurs quartiers généraux de St-Jean, Terre-Neuve selon laquelle il se trouvait dans les parages. St-Jean travaillait, semblait-il, depuis environ trois semaines aux chantiers des chutes Churchill.

Le constable Rouleau qui est allé chercher le prisonnier à cet

(Suite à la page 2)

Des actes de vandalisme à Saint-Jean Paroisse

- Texte et photos en page 7 -

Il souffle ses 57 chandelles avec son nouveau coeur greffé

PARIS (AFP)—Le R.P. Boulogne a fête samedi, avec un coeur de rechange, son 57e anniversaire. C'est au milieu de ses médecins et de ses infirmières que le père dominicain, vêtu de sa robe blanche, a entamé la 58e année de son existence, dans la chambre asceptique qu'il occupe dans la clinique Leriche de l'hôpital Broussais.

Adoption d'une nouvelle constitution syndicale

GRANBY — Les membres du Syndicat national des métiers de la construction de Granby ont adopté une nouvelle constitution pour leur mouvement, l'ancienne, qui datait des débuts du syndicalisme au Québec, étant devenue trop démodée.

Le seul survivant en Europe de la greffe du coeur poursuit sa convalescence dans les meilleures conditions. Le père dominicain a un bon moral. Il peut recevoir quelques visites et il passe une partie de son temps à rédiger son ouvrage sur saint Thomas d'Aquin, soit à répondre au très nombreux courrier qu'il reçoit chaque jour. Il y a maintenant 69 jours que

le coeur d'un homme de 37 ans bat dans sa poitrine. Selon ses médecins, son organisme n'a pas encore présenté de signe de rejet biologique ou clinique. Mais le professeur Charles Dubost, au cours d'une conférence de presse lundi dernier à Vichy, n'a pas exclu la possibilité de l'apparition, dans un avenir plus ou moins lointain, du phénomène de rejet propre à toutes les transplantations d'organes.

Interrogé dimanche sur ce qu'il pensait de la transplantation cardiaque sur les plans religieux et humain, le R.P. Boulogne a répondu à une radio périphrétique: "Sur le plan religieux, la question ne se pose pas". "Ce que veulent les médecins, c'est arriver à recomposer quelqu'un qui soit maître de lui, qui puisse penser, réfléchir, recommencer sa vie, continuer sa vie d'homme".

L'opéré du coeur a d'autre part précisé que les médecins voulaient le garder à l'hôpital Broussais, à Paris, jusqu'à la fin de l'été.

Interrogé ensuite sur son état d'esprit avant l'opération, le père Boulogne a déclaré: "Étant donné que je n'avais plus rien à perdre, c'était tout de même une expérience qui pouvait servir".

Le \$100,000 et l'extradition de Banks n'auraient aucun rapport

NEW YORK (PC)—Selon l'Union internationale des Marins, il n'existe aucun rapport entre le refus du département d'Etat d'extrader Hal C. Banks au Canada et les dons de \$100,000 que le syndicat a faits au fonds de campagne du parti démocrate.

me toutes les contributions de l'Union.

"Toute insinuation voulant que l'exercice de ce droit ait rapport à une autre situation ou une autre circonstance est absolument dénuée de fondement", a conclu le communiqué.

Trudeau est parti pour le grand Nord

OTTAWA (PC) — Le premier ministre, M. Pierre Elliott-Trudeau, est parti dimanche à bord d'un appareil Jetstar pour un voyage d'une semaine au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest.

M. Trudeau devait faire escale à Saskatoon pour la nuit après un vol de trois heures et demie.

Le sénateur Paul Martin, chef du gouvernement à la Chambre haute, a assisté au départ de

M. Trudeau à l'aéroport d'Uplands. Le premier ministre parcourra une distance d'environ 7,500 milles. Aujourd'hui, il arrivera à Whitehorse, au Yukon, puis se dirigera vers l'est jusqu'aux Territoires et de là, dans les régions du nord du Québec et du Labrador. Il doit revenir à Ottawa dimanche soir prochain.

Peu avant le départ de M. Trudeau, les pourparlers de médiation avaient repris entre les parties impliquées dans la grève postale.

M. Trudeau était accompagné de son frère cadet, Charles, architecte de Montréal. Le premier ministre laissera le Jetstar à Whitehorse aujourd'hui pour voler à bord d'un DC-3 vers Anvil Creek et Clinton Creek, deux villes minières du Yukon. Il se rendra ensuite à Ivukik, dans le delta du Mackenzie aux Territoires et y passera la nuit.

Mardi, M. Trudeau se rendra aux îles de l'Arctique. Mercredi, il fera escale à Grise Fiord sur la côte est de l'île Ellesméra, à 1,150 milles du pôle nord.

Un des Jetstars du ministère des Transports suivra M. Trudeau dans ses déplacements au cas où le premier ministre devrait rentrer rapidement à Ottawa. Toutefois, ce type d'avion ne peut atterrir à tous les endroits que M. Trudeau a l'intention de visiter.

Une tornade fait des ravages au Manitoba

LA RIVIERE, Man. (PC) — Une tornade s'est attaquée samedi à La Rivière, dans le sud du Manitoba, créant une ceinture de destruction à travers 15 milles de terres agricoles.

Dimanche, les dégâts, qu'on n'avait pas encore fini d'évaluer, semblaient déjà s'élever à plusieurs milliers de dollars.

Personne n'a perdu la vie et les seuls blessés sont les trois personnes dont la voiture a été soulevée de terre par des vents violents et envoyée dans un fossé.

Après un choc sérieux, les blessés étaient dans un état satisfaisant à l'hôpital.

La tornade a brusquement pris naissance parmi les orages qui se sont abattus durant la soirée sur presque toute la partie sud du Manitoba.

Le photographe Dave Bonner, du Winnipeg Free Press, en vacances à cet endroit, a vu l'immense nuage noir en forme d'entonnoir s'approcher des collines avoisinantes.

Nature des dégâts

C'est le centre de ski de La Rivière qui a subi les premiers assauts de la tornade. Le toit a été arraché et les dégâts à l'intérieur sont considérables. Les vents ont soulevé un fourgon de train et l'ont projeté à 150 pieds plus loin sur les rives de la rivière Pembina. Un éleveur a grain a perdu son toit.

Durant l'heure suivante, la tornade a poursuivi sa course destructrice en progressant vers l'est avant de s'attaquer au village de Miami, dans le sud de la province.

SUITE DE: ROBERT ST-JEAN... endroit, a précisé hier soir, au cours d'une conversation téléphonique, que St-Jean a été transféré le 12 juillet au poste de la Gendarmerie canadienne, à Labrador City, ville située sur la frontière Québec-Terre-Neuve.

SUITE DE: QUATRE MORTS...

le cou en tombant. Deux plongeurs et des équipes munies de grappins ont fouillé le fond du lac mais un courant assez fort a pu transporter le corps sur une certaine distance. Les plongeurs de leur côté ont éprouvé quelques difficultés à fournir un effort constant en raison du manque d'approvisionnement d'air comprimé. En effet, les plongeurs ne contiennent qu'une provision de deux heures et aucune municipalité des environs ne possède d'équipement pour recharger les dispositifs.

Selon les plongeurs, le corps serait situé sous un profond de l'environ 30 pieds d'eau sur un fond sablonneux ce qui n'explique pas pourquoi il n'est pas remonté à la surface.

Une piscine M. David R. Reed, 79 ans, de Sophio, Connecticut, aux Etats-Unis, s'est noyé dans la piscine de M. Ross Preston, à Bedford après avoir fait une chute dans la nappe d'eau. Le septuagénaire se promenait seul autour de la piscine hors de la vue de ses proches lorsqu'il tomba. Ces derniers le retrouvèrent noyé quelques minutes plus tard.

Sommell M. Léo Aubin, du 88 rue Toulouse, à Granby a perdu la vie après un accident survenu vers 2,00 a.m. dans la nuit de samedi à dimanche. M. Aubin qui s'est endormi au volant de sa voiture a dérapé près de la salle Horizon à l'entrée de St-Césaire, sur la route no 1. La victime, âgée de 60 ans, a succombé à une fracture du crâne mais son corps a dû être

repêché des eaux d'un ruisseau coulant à proximité de la route. La voiture très peu endommagée s'est arrêtée au-dessus des eaux sur un remblais et la victime a été projetée à l'extérieur.

Plongeon Un jeune homme de 22 ans, Marcel Robidoux, de Delson, dans le comté de Laprairie, a perdu la vie hier après-midi, vers les 1 heure 30, en se noyant dans la rivière Richelleu, à Saint-Charles-sur-Richelieu. L'accident est survenu pendant que le jeune homme plongeait avec un de ses amis dans cette rivière, en face d'un restaurant de Saint-Charles.

Ne voyant plus réapparaitre Marcel Robidoux, son compagnon après de vaines recherches a alerté la Sûreté provinciale de Saint-Hyacinthe. Le corps de la victime a été repêché vers les 5 heures 15 hier après-midi pour être transporté par l'ambulance Mongeau, de Saint-Hyacinthe, à la morgue à Montréal, pour fins d'autopsie.

SUITE DE: LEVASSEUR... plus tard au cours d'un raid effectué à Rosemont, Levasseur s'est rendu sans opposer de résistance, mais Simard, qui s'était embusqué, s'est enlevé la vie après avoir tué le sergent-détective Gilles Jean au cours d'une fusillade.

Les troupes russes occupent encore le sol tchèque

Selon PA et Reuters PRAGUE (PC) — Les troupes occupaient encore le sol de la Tchécoslovaquie dimanche, journée où elles devaient avoir officiellement quitté le pays.

Cette nouvelle a atteint Prague alors que la population attendait anxieusement le prochain événement de la guerre des nerfs qui oppose Moscou à la nouvelle politique libéralisante de la Tchécoslovaquie.

Rien n'indiquait encore si Prague avait pris une décision à l'égard de la dernière proposition soviétique: une rencontre bilatérale du parti en Union soviétique.

Un geste d'acceptation, à l'heure actuelle, serait sans doute extrêmement impopulaire auprès des Tchécoslovaques. On croit que les autorités attendent,

pour transmettre officiellement leur réponse, l'évacuation complète des 16,000 soldats soviétiques qui ont pris part aux manœuvres du pacte de Varsovie en juin.

Samedi soir, quelques unités se trouvaient encore à 185 milles de la frontière tchéco-soviétique et leur départ ne semblait pas prévisible à moins de trois jours, à condition que les troupes continuent leur retraite.

Près de Zilina et d'Olomouc, des chars d'assaut, des blindés et des centaines de camions poursuivaient leur mouvement vers l'Union soviétique.

Près de Zilina, les soldats soviétiques ont arrêté une équipe de cinéastes de la chaîne de télévision CBS qui filmaient un convoi de camions, d'obusiers et de blindés. Les Russes ont gar-

teurs ont prétendu que le régime de M. Alexandre Dubcek, Union soviétique, insistant pour que la rencontre ait lieu en Tchécoslovaquie. Le Kremlin a suggéré comme lieux de rencontre Moscou ou les villes ukrainiennes de Kiev ou Ivov.

Les journaux de Prague ont publié, sans commentaire, une dépêche de trois lignes annonçant que le politburo soviétique avait invité les 11 membres du praesidium du parti tchécoslovaque à des pourparlers bilatéraux. La dépêche, transmise avec plus de 12 heures de retard par l'agence CTK, ne mentionnait pas les lieux de rencontre suggérés se trouvaient en Union soviétique.

Les réactions ont été partagées, mais certains observa-

tion à la lettre de censure de cinq pays communistes contre Prague, a nettement déclaré que les autorités tchécoslovaques continueraient de garder la tête froide devant la vague de pressions.

Rude Pravo, tout en admettant qu'il existe des extrêmes à gauche comme à droite, ajoutait: "Toutefois, il est aujourd'hui évident que le parti communiste tchécoslovaque a renoncé à voir les dirigeants tchécoslovaques accepter l'invitation de Moscou, plus importants de la population, une autorité qui a beaucoup souffert autrefois. . . Le parti ne cessera pas d'ouvrir de nouveaux développements au soutien de reprendre le contrôle du pouvoir.

Un éditorial du journal du socialisme

part, Rude Pravo, faisant allusion à la lettre de censure de cinq pays communistes contre Prague, a nettement déclaré que les autorités tchécoslovaques continueraient de garder la tête froide devant la vague de pressions.

Rude Pravo, tout en admettant qu'il existe des extrêmes à gauche comme à droite, ajoutait: "Toutefois, il est aujourd'hui évident que le parti communiste tchécoslovaque a renoncé à voir les dirigeants tchécoslovaques accepter l'invitation de Moscou, plus importants de la population, une autorité qui a beaucoup souffert autrefois. . . Le parti ne cessera pas d'ouvrir de nouveaux développements au soutien de reprendre le contrôle du pouvoir.

Un éditorial du journal du socialisme

V'là l'bon temps... V'là l'joli temps... le temps des économies Chevrolet

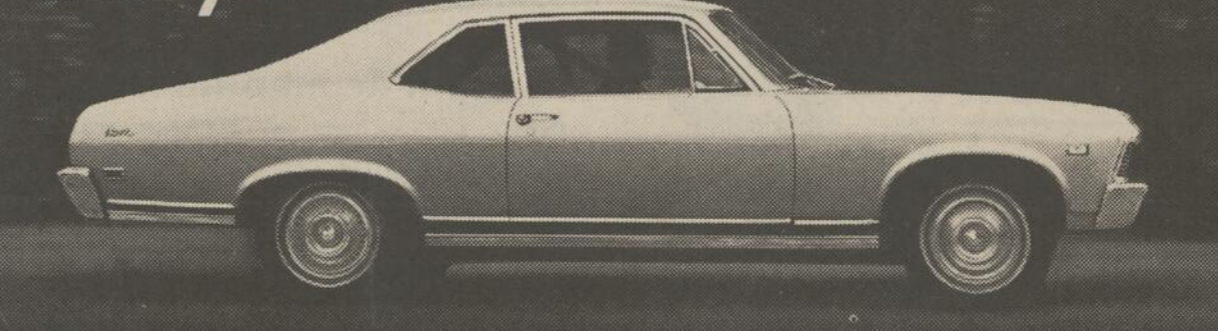
Chevrolet



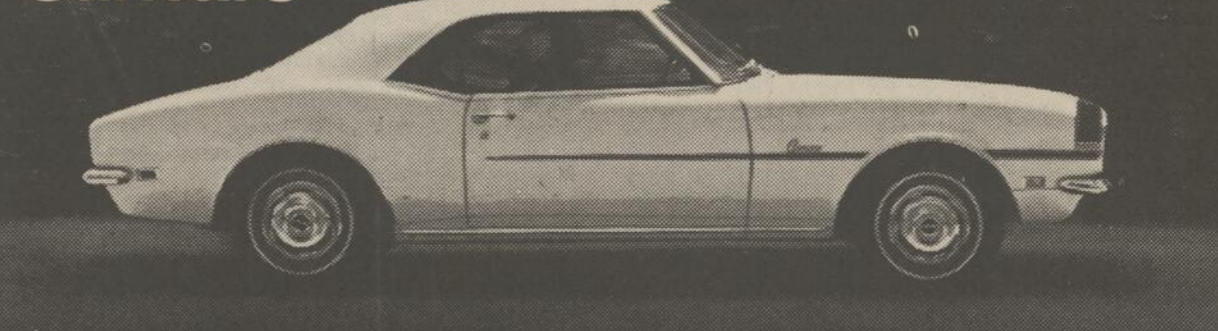
Chevelle



Chevy II



Camaro



La meilleure affaire au meilleur moment... la Chevrolet c'est en plein ça!

CONCESSIONNAIRE AUTORISE CHEVROLET-CHEVY II-CHEVELLE-CAMARO A GRANBY: CHARLAND CHEVROLET OLDSMOBILE LTEE 595 BOUL BOIVIN GRANBY

En ce moment, pendant la liquidation de fin d'année de fabrication, les concessionnaires Chevrolet vous feront bénéficier de la plus haute valeur de reprise pour votre voiture actuelle et de conditions imbattables sur les voitures neuves.

Allez-y en Chevrolet!

Où que vous alliez en vacances, vous aurez plus d'agrément au volant d'une nouvelle Impala ou de toute autre grande Chevrolet. La Chevrolet est la voiture des belles vacances. Agréable à conduire et confortable. Grâce aux super-aubaines estivales que vous offrent maintenant les concessionnaires Chevrolet, vous passerez un été enchanteur.

Allez-y en Chevelle!

Par l'apparence comme par les performances, la Chevelle fait classe à part parmi les voitures moyennes. Elle offre tout ce qu'on peut souhaiter. Confort moelleux. Plus d'espace pour les jambes. De la classe à prix avantageux. Achetez la Chevelle maintenant et profitez des super-aubaines estivales du concessionnaire Chevrolet.

Allez-y en Chevy II Nova!

Et profitez pleinement de l'été, à meilleur compte. La Nova est une belle voiture qui a le sens de l'économie. Avec la Nova, chaque mille que vous parcourez vous coûte moins cher en essence, en entretien et en dépréciation. Profitez des super-aubaines estivales sur la Chevy II Nova. Passez chez le concessionnaire Chevrolet dès aujourd'hui!

Allez-y en Camaro!

Comme tant d'autres. Du jeune "bon vivant" au moins jeune "bon vivant", de l'homme d'affaires au professionnel, tous ceux qui savent profiter de leurs plaisirs et qui aiment conduire à coeur joie sont mordu pour la "mordante". Vous le serez, vous aussi, surtout quand vous connaîtrez les super-aubaines estivales qu'offre le concessionnaire Chevrolet.



La plupart des concessionnaires offrent des rabais, des escomptes, etc. Mais, une bonne affaire ne vaut que ce que vaut la voiture. Voilà pourquoi nous vous invitons à passer chez le concessionnaire Chevrolet dès maintenant. Il vous offre une bonne affaire estivale: reprise élevée sur votre voiture actuelle, valeur imbattable sur la voiture neuve dont vous rêvez. C'est l'bon temps, c'est l'joli temps... c'est le temps des économies Chevrolet!



Chaque voiture doit faire sa marque pour recevoir cette marque

SYMBOLE D'EXCELLENCE

GRANBY

Douze motards derrière les barreaux

Deux Granbyens sont arrêtés à Québec en marge de la bagarre de St-Césaire

GRANBY - Deux individus de Granby, Claude Verreault et André Tardif ont été appréh-

En furetant

GRANBY -- Le populaire animateur Marc Gendreau, de CHEF, est maintenant un jeune homme heureux car il se promène avec une magnifique automobile 1968. Pour la payer, il se propose de faire plusieurs enquêtes sur la rue. Il va sans dire que ça ira mieux qu'avec son mini-scooter...

Le confrère Claude St-Laurent, qui est né sous "le signe du houblon"... prétend que les fortes chaleurs sont une bonne chose puisqu'elles incitent les gens à apprécier la bonne bière! Claude est le genre de gars qui néglige l'apéritif au profit de l'abîeriti!

Un fermier de GlenGlove dans l'Etat de New-York, rapporte qu'une de ses poules s'épuisa à pondre trois jours un oeuf d'un poids de seize onces. Après qu'elle eut jeté un regard sur le résultat de sa "ponte", la pauvre poule tomba raide morte. Avis à toutes les poules de la région...

M. Marc Leclerc, président des Laiteries Leclerc Inc., a effectué depuis quelques mois de multiples voyages d'un bout à l'autre du Canada, ceci comme président du Conseil de l'industrie laitière du Canada.

M. Leclerc a prononcé des discours dans les principaux centres du pays. Il est devenu ainsi "un nouvel ambassadeur de notre ville d'un océan à l'autre. Il estime que jusqu'ici, il a parcouru environ 20,000 milles!

A quelques reprises, M. Leclerc a fait le voyage aller-retour en 24 heures pour se rendre dans des villes aussi éloignées que Winnipeg, Edmonton, Saskatoon, etc...

Il quittait Granby le soir, se rendait à Dorval, prenait (évidemment) l'avion et arrivait à destination sur la fin de la soirée. Le lendemain midi, il prononçait un discours, sautait de nouveau dans l'avion et était de retour à Granby!

Le très sympathique et souriant sergent de la Sûreté municipale de Granby, Aimé Légaré est allé à la pêche à la barbotte vendredi dernier. Pour ceux qui ne le savent pas encore, il en a attrapé 21. Selon des dires ce n'était pas de la petite. Il est même question que certaines de ces barbottes pesaient jusqu'à trois livres. Espérons qu'il ne s'agit pas là d'une histoire de pêcheur.

Le civisme est une foule de petites choses et le constable Paul Dextraze de Granby en sait quelque chose. Ce gentil monsieur a en effet offert à souper à Pierre Dauphin, de la Protection civile et Serge Boutet de la Sûreté du Québec qui avaient travaillé durement afin de retrouver le corps d'un noyé dans le lac Roxton.

Le fureteur

Air climatisé
CINEMA "LE PLAZA"
18 ans et plus 3 films
couleurs
"LES EPERONS NOIRS"
couleurs
"LES 2 ORPHELINES"
couleurs
"DON JUANS COTE D'AZUR"

1290 rue Gauthier
St-Hyacinthe, P.Q.

dés à Québec en rapport avec un vol commis à l'hôtel "Le foyer des hirondelles", vendredi soir, alors qu'éclatait une bagarre générale entre les préposés de l'établissement et des membres de trois bandes de motards.

Les deux jeunes hommes avaient été appréhendus tôt samedi matin à la suite d'une infraction au code de la route. Après avoir fouillé l'automobile, les limiers de la Sûreté municipale de Québec découvrirent des articles volés à St-Césaire soit un manteau, une bourse et quelques autres articles.

Le directeur de la Sûreté municipale de St-Césaire, M. Marc Lamoureux, prendra livraison des deux individus qui sont pour le moment derrière les barreaux, à Québec. Pendant ce temps une douzaine d'autres individus sont toujours à l'ombre à la suite de la séance de "casse" qui a causé quelques milliers de dollars de dommages à l'hôtel "Le foyer des hirondelles", à St-Césaire. Une dizaine de motards recevront d'ici quelques jours des sommations et devront

comparaître pour répondre à des accusations de méfait ainsi que d'avoir troublé la paix publique.

On se rappellera qu'une quarantaine de motards, membres des clubs "Mongols", "Sundowners" et "Québécois" avaient saccagé le Foyer des Hirondelles après s'être vus refuser l'accès de l'établissement par les placiers vers 1.00 a.m., dans la nuit de vendredi à samedi.

Selon certains témoins, un début de bagarre aurait d'abord eu lieu à Rougemont, à la Terrasse Rougemont. La police de St-Césaire secondée des agents de la Sûreté du Québec, détachement de Marieville, a procédé à une douzaine d'arrestations sur les lieux après avoir réussi à empêcher certains des individus de s'introduire dans l'établissement.

Cinq personnes ont subi des blessures dont un placier de l'hôtel, M. Gilles Sicotte qui a dû être conduit à Montréal, à l'hôpital Notre-Dame, étant donné son état assez grave. L'irruption des motards n'a

duré en tout, qu'une quinzaine de minutes et ces derniers se sont ensuite volontairement décidés à quitter les lieux.

Certaines armes ont été trouvées sur les individus qui étaient âgés de 17 à 23 ans. On remarquait entre autres quelques bouts de chaînes, des couteaux dont les lames ne dépassaient cependant pas six pouces et quelques autres pièces "d'équipement" du même genre.

Malgré un début de fin de semaine assez mouvementé, les journées de samedi et dimanche se sont déroulées dans le calme alors que plus de 150 motards dont plusieurs accompagnés de jeunes filles ont fêté jusqu'aux petites heures du matin sur les terrains de la ferme des "Québécois".

Parmi le groupe on remarquait des membres des Sundowners de Sorel, des Mongols de Drummondville, des Rebels de Québec, des Black and White de Valleyfield et des Dirty Reich de Sherbrooke, en plus évidemment des hôtes, les Québécois.

Les agapes du groupe motorisé se sont déroulées dans le calme et chacun des membres a repris le chemin du retour hier matin et hier après-midi. Les constables de la Sûreté municipale n'ont rapporté aucun incident en rapport avec la visite de cet important groupe de motards.

D'autre part les nouvelles mesures de sécurité, mises de l'avant dans la plupart des municipalités du Québec et constituées d'équipement spécialisé anti-émeutes en plus de la collaboration des forces armées qui peuvent être transportées sur les lieux d'une émeute en l'espace d'une demi-heure, permettent aux autorités policières de contrôler les situations difficiles avec rapidité et efficacité. Quant à la ville de Granby il semble bien que les motards aient décidé de collaborer avec les autorités policières de façon à s'éviter toute difficulté avec la justice.



LE "FOYER DES HIRONDELLES", petit hôtel paisible de St-Césaire où les motards qui se sont vus refuser l'accès ont procédé au saccage de l'établissement, à l'occasion d'une bagarre en règle. (Photo: Matton)

23 couples ont convolé en justes noces, à Granby, en fin de semaine

GRANBY - Vingt-trois couples ont convolé samedi en justes noces à Granby. En effet un sondage effectué dans les paroisses de Granby révèle que 23 mariages ont été célébrés. De plus on rapporte que 178 mariages ont eu lieu depuis le début de l'année à Granby. Ce nombre exclut les mariages célébrés à la paroisse Sainte-Trinité. Il a été impossible d'obtenir les chiffres.

La paroisse Notre-Dame rapporte qu'elle a célébré seulement un mariage samedi et que c'était le 14e célébré depuis le début de l'année.

A l'église Immaculée-Conception, 2 mariages ont été célébrés pour un total de 15. Pour sa part la paroisse Notre-Dame a uni 2 couples samedi portant le nombre à 16 pour l'année. A Saint-Benoît, 4 couples ont uni leurs destinées; 20 mariages ont été célébrés

depuis le 1er janvier. Les prêtres de la paroisse St-Eugène, de Granby ont pour leur part célébré 21 mariages cette année dont 3 samedi.

Même si la paroisse Sainte-Famille n'a célébré qu'un mariage samedi, elle en avait eu 5, le 13 juillet. Avec ce récent mariage le total se chiffre à 25. La paroisse St-Joseph semble être particulièrement favorisée pour les mariages. En effet depuis le début de 1968, 39 mariages sont inscrits dans les registres. De ce nombre trois ont été célébrés samedi. Le 13 juillet, cette paroisse avait uni 6 couples.

La journée de samedi a été des plus chargées pour les prêtres de la paroisse St-Luc où 6 mariages ont été célébrés, portant le nombre total à 28. Selon les prêtres des paroisses de Granby, ces chiffres sont dans la moyenne pour la période estivale. Les gens profitent

de leurs semaines de vacances pour se marier. La température élémentaire que nous connaissons depuis deux semaines a sûrement contribué à rendre des plus agréables ces mariages qui sont l'occasion de réjouissances familiales.

"Allez et multipliez-vous", disait le Seigneur. Les chiffres ci-dessus montrent bien que plusieurs personnes écoutent cette consigne.

Unis pour le pire et le meilleur depuis samedi, 23 couples vivent certainement en ce moment le plus grand bonheur... celui de la lune de miel.

En terminant, une pensée de Socrate, le grand philosophe: "Dans tous les cas, mariez-vous. Si vous tombez sur une bonne épouse, vous serez heureux; et si vous tombez sur une mauvaise, vous deviendrez philosophe, ce qui est excellent pour l'homme."

Le matériel et les travaux de plomberie dans les maternelles coûteront \$13,000

GRANBY -- Les commissaires de la Commission scolaire catholique de Granby se sont réunis en assemblée spéciale pour ouvrir les soumissions concernant les travaux de plomberie qui devront être effectués dans les classes de maternelles et pour l'achat du matériel et les travaux de plomberie coûteront approximativement \$13,000.

Pour l'exécution des travaux de plomberie, trois compagnies ont déposé des soumissions et le contrat a été alloué à Topp Plumbing, qui exécutera les travaux pour une somme de \$6,181.

Les autres soumissionnaires pour l'exécution des travaux

de plomberie sont E. Daudelin à \$8,379.01 et F. Fortin à \$6,732.

Le mobilier Au cours de cette même assemblée les commissaires ont également accordé à la firme Moyer le contrat pour l'achat du mobilier nécessaire dans les maternelles. Cinq compagnies ont présenté des soumissions à cet effet. Il s'agit des compagnies Breaull et Bouthillier, Authier, Forge Moderne, Moyer et Decawood. La plus basse soumission a été déposée par Moyer. Cette soumission était de \$6,332.45.

Les commissaires ont délégué M. Orpha Choinière à Québec pour qu'il active les décisions du ministre de l'Éducation en ce qui regarde l'approbation de la direction générale de l'équipement concernant ces soumissions.

Le matériel qui sera utilisé dans les maternelles sera composé de 275 chaises en bois; 22 tables semi-circulaires; 55 tables rectangulaires, 11 bibliothèques, 22 chévalets; 11 bahuts fermés et 11 bahuts ouverts. Avant d'ordonner le début des

travaux de plomberie et de procéder à l'achat de matériel les commissaires devront attendre que le ministre de l'Éducation entérine leur résolution.

Les délais Afin d'éviter que les 11 maternelles ne puissent ouvrir leur porte au début du mois de septembre, les commissaires ont délégué M. Orpha Choinière au ministère de l'Éducation. M. Choinière se rendra dans la capitale provinciale le lundi et tentera de faire sanctionner les résolutions adoptées par les commissaires de la Commission scolaire catholique de Granby.

Dès que ces différents formalités seront remplies les commissaires pourront placer leur commande pour l'achat du matériel et ils pourront permettre à Topp Plumbing d'entreprendre les travaux de plomberie. Les moindres délais qui seront apportés obligeront les commissaires à retarder proportionnellement la rentrée dans les 11 maternelles de la Commission scolaire catholique de Granby.



Gilbert RONDEAU

Le député G. Rondeau: "notre homme à Ottawa"

GRANBY -- Le député du comté de Shefford nous avait donné rendez-vous à 9.00 a.m. à sa résidence de la rue Fréchette. Bermuda shorts et tarse nu, "notre homme à Ottawa" nous attend dans la cuisine en prenant son petit déjeuner composé de rôtis et de café. Les sept enfants de la maison sont déjà tous debout car personne ne traîne au lit au domicile du député. Jovial, énergique, et un peu gras, selon son médecin, Gilbert Rondeau nous accueille sans cérémonie parlant à bâtons rompus des dernières élections, du recensement, du vote militaire et de son assermentation officielle, la veille, à Ottawa.

Il a choisi son bureau, le 650 D, où il ira bientôt ranger les dix caisses de documents qu'il a précieusement conservées depuis sa défaite de '65. Un peu moins d'un mois après sa victoire, Gilbert Rondeau bénéficie pour la première fois de quelques heures de liberté et voilà que les journalistes viennent les accaparer! Mme Rondeau, de son côté, s'introduit de temps à autres dans la conversation pour apporter quelques petites corrections de dates, de lieux ou de faits. Elle n'en est pas à ses premières armes dans la politique et suit son mari de près mais l'on s'aperçoit rapidement que c'est notre député qui porte la culotte chez lui. Après lui avoir apporté le café, Michelle, 15 ans, lui tend une chemise, Nicole, 13 ans, lui demande s'il a besoin d'autre chose et Lucie, 9 ans, sourit de toutes ses dents. "Papa, c'est le roi de la maison!"

Avant '60, il était comptable-gérant d'entreprise, puis il monta une petite industrie d'équipement de ferme à Rougemont dont il se sépara en '64. A venir jusqu'aux dernières élections, Gilbert Rondeau s'occupa d'assurances, travail qui, dit-il, lui plaisait énormément.

"Un gros avantage existe aujourd'hui en comparaison de '65, nous pouvons à Ottawa, durant la session, téléphoner gratuitement dans notre comté, ce qui nous permet d'entrer rapidement en contact avec les électeurs lorsqu'il y a nécessité". Le député continue à donner un aperçu général de ce que seront ses activités au parlement pendant que nous montons à son bureau au troisième étage de cette solide maison de briques rouges dont il a fait l'acquisition il y a deux ans.

Le sous-sol a été aménagé et le bureau y sera bientôt installé pour plus de commodité. Au moment où nous nous asseyons en remarquant quelques imprimés qui rappellent les campagnes électorales passées, la cloche de la porte avant se fait entendre pour la troisième fois car même à 10.00 a.m. les visiteurs commentent déjà à s'entasser dans le boudoir, en attendant de pouvoir livrer tranquillement leur petit problème personnel.

Pour sa part, le député préfère se rendre chez les électeurs car de cette manière il peut voir plus de gens en beaucoup moins de temps. La rapidité et la vitesse comptent pour beaucoup dans sa méthode de travail et il évite de gaspiller sa salive pour ne rien dire ce qui ne l'empêche pas de rire à gorge déployée surtout lorsqu'il sort ses "piquants" politiques.

Après nous avoir reçus, ainsi que ceux qui attendent dans le boudoir, le député se rendra au bureau de l'assurance-chômage, à Sherbrooke, ainsi qu'au centre de la main-d'oeuvre. En ce qui a trait à l'assurance-chômage, il compte passer à l'action afin que quelque chose soit fait pour la population de Granby et des environs. L'idée du bureau à Sherbrooke ne lui plaît guère et un changement est nécessaire.

Mardi sera journée d'installation à Ottawa, dans le bureau du parlement. "J'ai un beau bureau car le choix des bureaux se faisait en rapport avec l'ancienneté. Ayant été élu à trois reprises et 105 députés étant des nouveaux-venus j'ai pu faire un assez bon choix".

Le député de Shefford estime que la session débuttera à la mi-septembre. Il remplira alors la fonction de chef parlementaire des 14 députés crédités élus. Pendant ses temps de loisirs, Gilbert Rondeau tentera de se remettre à faire du sport. "Je suis pratiquement condamné à faire du sport car tout en étant en pleine forme, il semble que je sois un peu trop gras". Le tennis et la course à pied sont les sports favoris du député en plus du baseball qu'il ne peut cependant pas se permettre de pratiquer.

Tout en parlant des mérites de la télévision et de la radio pour la dernière campagne électorale dans le comté, M. Rondeau explique qu'il n'a pas encore publiquement remercié la population car il tient à inviter, vers la mi-août tous ses partisans à un pique-nique géant.

Elu pour la première fois le 18 juin '62 après avoir battu M. Marcel Boivin, libéral et Me Claude Léveillé, conservateur, réélu en '63 alors qu'il faisait la lutte à M. Gérard Lacaille (disparu depuis!) et à M. Donat Marois, conservateur, M. Rondeau était battu en '65 puis reprenait le comté aux libéraux le 25 juin dernier.

Le député de Shefford abandonnera les assurances pour se consacrer entièrement à ses fonctions de représentant du comté et de chef parlementaire. Nous le quittons vers 10.30 a.m. et rencontrons, en descendant l'escalier, le premier "client" de la journée qui attendait patiemment son tour. Satisfait de notre visite chez le député, nous attendons maintenant la session et les résultats!

Conduit à l'hôpital deux fois en moins d'une heure

GRANBY - Samedi n'était pas la journée de chance de M. Jean - Guy Provencher qui a dû être transporté à l'hôpital St-Joseph de Granby deux fois de suite en l'espace de moins d'une heure. M. Provencher fut blessé pour la première fois à la Taverne Centrale, à l'occasion d'une bagarre qui éclata entre quelques clients.

Les constables de la Sûreté municipale appelés sur les lieux transportèrent le blessé à la salle d'urgence de l'hôpital St-Joseph. Quelques minutes plus tard, M. Provencher, 34 ans, de St-Jean Baptiste de Rouville prenait congé des médecins et se faisait frapper par une automobile à l'intersection de la rue Paré et du Blvd Leclerc. Le blessé a de nouveau été conduit à l'hôpital où il a reçu les soins nécessaires à son état. M. Provencher a pu retourner à son domicile quelques minutes plus tard.

La voiture Valiant '64 qui a frappé M. Provencher était conduite par M. Gilles Bergeron, 38 ans, du 784 rue Dumoulin, à Acton Vale. L'automobile a été endommagée pour \$175 et les constatations habituelles ont été effectuées par le constable G. Gladu, de la Sûreté municipale.

Délit de fuite, 2 blessés et des dommages de \$1,000

GRANBY - Malgré une circulation assez dense à travers les rues de la ville les constables de la Sûreté municipale

n'ont eu qu'à répondre à des accidents mineurs qui ont cependant fait deux blessés et causé environ \$1,000 de dommages.

\$2,839 pour l'achat de 150 bureaux et chaises

GRANBY -- La Commission scolaire catholique de Granby a l'intention d'acheter 150 pupitres et 150 chaises pour cinq classes de l'école primaire Ste-Marie. Une résolution à cet effet a été passée par les commissaires.

Quatre compagnies ont soumissionné. Il s'agit de Forge Moderne à \$2,839.50; Authier à \$3,232.80; Papeterie Laliberté à 3,562.90 et Modern Office à \$3,366.35. Les commissaires ont opté pour le plus bas soumissionnaire, Forge Moderne.

Avant de placer leur commande pour obtenir les 150 pupitres et chaises les commissaires de la Commission scolaire catholique de Granby devront attendre l'autorisation du ministère de l'Éducation.

Mme Raoul Mercure est décédée à l'âge de 75 ans et 5 mois

GRANBY - Mme veuve Raoul Mercure, née Yvonne Cartier, du 206 de la rue Principale à Granby, est décédée le 21 juillet, à l'âge de 75 ans et 5 mois. Ses funérailles auront lieu mercredi, le 24 juillet. Le convoi funèbre quittera



Mme Raoul MERCURE

les salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, du 170 de la rue Dufferin pour se rendre en l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 4 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Albert Roy (François), de Granby; M. et Mme Jean-Paul Boisvert (Rita), de Magog; Mlle Françoise Trétreault de Montréal; deux petits-enfants: Lucie et Jean-François Boisvert de Magog. Nos condoléances à la famille en deuil.

Hélène Lepage, cinq ans, de South Stukely et Mlle Jacqueline Parent, 19 ans, du 466 rue Denison ouest, ont été transportées à l'hôpital St-Joseph de Granby où elles ont reçu les soins nécessaires à leur état.

La fillette de cinq ans voyageait dans la voiture de son père, M. Arthur Lepage, 44 ans, tandis que Mlle Parent accompagnait M. Daniel Bousquet, 21 ans, de St-Pie de Bagot. La Chevrolet '61 de M. Lepage a subi \$250 de dommages tandis que la Volkswagen de M. Bousquet a été endommagée pour \$400. Les constatations habituelles ont été effectuées par le constable Paul Dextraze, de la Sûreté municipale.

D'autre part, la voiture Mercury '63 de M. Bernard Chauvette, du 145 rue Robinson sud a été endommagée pour environ \$80 par un véhicule non identifié qui a pris la fuite après l'accident. L'automobile de M. Chauvette était stationnée à la Plaza Granby lors de l'accident et les constables de la Sûreté municipale seraient sur une bonne piste quant à l'identité du véhicule.

Une collision impliquant deux automobiles est survenue, samedi après-midi, à l'intersection de la rue St-Antoine sud et de la rue Principale causant \$250 de dommages à la Valiant '65 conduite par M. Réjean Bouffard, 24 ans, du 315 rue Robinson sud, et \$40 de dommages à la voiture Oldsmobile, conduite par M. Willie Gérard, 57 ans, du 1280 rue St-François, à St-Césaire. Le véhicule de M. Gérard a fait marche arrière allant frapper l'automobile de M. Bouffard.

M. Léo Aubin, est décédé à 60 ans, accidentellement

GRANBY - M. Léo Aubin, époux d'Irène Massé, demeurant au 88 de la rue Toulouse à Granby, est décédé accidentellement, le 20 juillet, à St-Césaire, à l'âge de 60 ans. Ses funérailles auront lieu mercredi, le 24 juillet. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, du 223 de la rue Principale pour se rendre en l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Robert Aubin, de la Nouvelle-Orléans; M. et Mme Claude Aubin, de Châteauguay; M. et Mme Bernard Aubin, de Granby, à l'emploi du journal La Voix de l'Est; M. et Mme André Aubin, de Ville de Lasalle; et M. André Rousseau, de Granby; ses deux frères et sœurs: Mme veuve Olivia Desroches, Mme veuve René Martel, M. et Mme Conrad Aubin et M. et Mme Gérard Aubin; ainsi que de nombreux neveux et nièces. Nos condoléances à la famille en deuil.

THEATRE PALACE GRANBY
TEL. 372-4466

mon amour
NADINE TRINTIGNANT
TECHNICOLOR EASTMANCOLOR
avec JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
VALERIE LAGRANGE
AUSSI
TECHNIQUE d'un MEURTRE
avec ROBERT WEBER - JEANNE VALERIE

Shefford Chrysler
Plymouth Ltée
CHRYSLER - PLYMOUTH - BARRACUDA
VALIANT - CAMIONS FARGO
Chemin St-Paul
GRANBY P.Q.
TEL.: 378-9051
SERVICE COURTOIS
PRIX IMBATTABLES

EDITORIAL

Une décision s'impose au sujet du CEGEP

Il n'y a pas un citoyen de cette ville et de cette région qui ne désire pas l'implantation d'un collège d'enseignement général et professionnel à Granby. Il n'y a pas un citoyen conscient de la valeur et de l'importance de l'éducation qui n'est pas convaincu de sa nécessité.

Dans le processus d'évolution sociale et économique, auquel cette région devra un jour s'assujettir pour se développer normalement et harmonieusement, un CEGEP s'avère évidemment une institution essentielle. Pour assurer aussi l'avenir de sa jeunesse, lui permettre d'accéder à l'université ou aux études professionnelles spécialisées, en somme lui donner accès à toutes les carrières de son choix, un CEGEP s'impose.

Mais l'établissement d'un collège d'enseignement général et professionnel, complet ou partiel, est-il possible à l'heure présente? Cette région possède-t-elle la clientèle et les institutions essentielles à son bon fonctionnement? Ce ne serait pas être réaliste, semble-t-il, que de répondre dans l'affirmative. Toutes les études faites jusqu'à maintenant le démontrent hors de tout doute.

Aussi, devant les difficultés à surmonter pour assurer une excellente formation à ce niveau à nos étudiants, est-il plus sage de procéder par étapes, d'établir d'abord le collégial "1" sur des bases solides et fonctionnelles, c'est-à-dire répondant à toutes les exigences que comporte cette formation, de songer ensuite au collégial "2", et, plus tard, à l'aménagement des institutions professionnelles que la clientèle scolaire et notre situation économique rendront nécessaires.

Ceux qui, depuis plusieurs mois, étudient cette question sont généralement d'accord sur la mise en place d'un tel processus. Ils voient ainsi la possibilité de doter Granby d'un CEGEP, dans quelques années. Mais là où ils ne s'entendent plus, c'est lorsqu'il s'agit de savoir qui aura la responsabilité de ce collège. Cette responsabilité doit-elle être confiée au CEGEP de Saint-Hyacinthe, à celui de Sherbrooke, à une corporation locale indépendante ou encore à la

régionale Meilleur, même si, dans ce dernier cas, la législation des CEGEP ne l'autorise pas à assumer cette fonction? Voilà en somme où en sont les membres du comité provisoire qui, depuis décembre dernier, étudient la question sous tous ses angles.

Mais on ne saurait maintenant poursuivre cette controverse sans nuire dangereusement aux étudiants qui, dès septembre prochain, sont prêts à continuer leurs études au niveau du CEGEP. Le moment est venu de prendre une décision. Il reste à peine six semaines d'ici septembre, et si une décision n'est pas prise d'ici une dizaine de jours, au plus tard, il sera pratiquement impossible d'établir le collégial "1", selon les normes du ministère de l'Éducation, et nos étudiants devront s'inscrire dans d'autres institutions.

Il est donc urgent de poser un geste concret, susceptible de mettre fin au climat d'incertitude que crée cette controverse. Autrement, les membres du comité provisoire seront responsables de la situation qui, alors, prévaudra. Leur premier devoir est de garantir au moins l'enseignement collégial "1" dès septembre 1968, dans cette cité.

Sans que ce soit entièrement de leur faute - nous le reconnaissons- ils n'ont, à l'heure actuelle, que trop attendu. A notre sens, il leur faut se réunir le plus tôt possible pour considérer les options qui leur sont présentées, et en définitive, choisir celle qui, dans leur opinion, est la meilleure.

C'est la décision la plus urgente à prendre en ce moment. Plus tard, s'ils croient possible de procéder d'une autre façon pour garantir davantage l'implantation d'un CEGEP à Granby, ils auront alors toute la latitude nécessaire pour poursuivre la lutte. Mais, encore une fois, une décision immédiate s'impose dans l'intérêt des étudiants de Granby et de la région. Que l'on n'aggrave pas davantage, par un retard injustifiable dans les circonstances, une situation déjà fort complexe, et à laquelle il est possible d'apporter une solution, sinon idéale, du moins adéquate.

Roland Gagné

Le prestige de M. Smallwood

Le premier ministre de Terre-Neuve ne jouit plus du prestige d'autrefois. Son empire politique craque de toute part. Il est du reste le premier à se rendre compte que s'il n'abandonne pas son poste, s'il ne le confie pas à un autre, son parti perdra probablement le pouvoir.

Il est malheureux que M. Smallwood n'ait pas modifié plus tôt sa politique. Il serait, peut-être encore aujourd'hui, l'homme fort de sa province, au lieu de voir toutes ses décisions contestées. Il serait toujours considéré comme celui qui a le plus fait pour sa province, en consacrant l'adhésion à la confédération canadienne, au lieu de voir

la population ignorer même ses réalisations les plus éclatantes.

Son impopularité est évidente. Les dernières élections fédérales, en particulier, en donnent la preuve. Le peuple ne le suit plus. Il accorde à d'autres sa confiance.

M. Smallwood pourrat-il, même en confiant la direction de son parti à un autre, assurer la réélection des libéraux dans sa province? C'est là une question que l'on n'est pas sans se poser à Terre-Neuve, car les adversaires du premier ministre profitent naturellement de la situation pour discréditer davantage le chef et ses partisans.

R. G.

Petit train va loin... au pavillon "Ferrovio"

M. le Rédacteur,
S.S. Paul VI disait déjà que, de nos jours, "les expressions de la pensée touchent au comble de l'irrationnel". Une affirmation de ce calibre fut faite par un "bon père" qui publie une chronique hebdomadaire dans un journal. Avec une désinvolture vraiment aberrante, il affirmait récemment qu'il faut "se galvaniser contre le scandale", notamment au sujet de "tous ces prêtres qui abandonnent leur ministère pour passer à l'état laïc" (sic). Pour le bénéfice des laïcs et même du clergé, il est nécessaire d'apporter le correctif qui s'impose.

Ainsi, au sujet des prêtres qui ont été infidèles à leurs obligations sacerdotales, S.S. Paul VI, - qui est le Vicaire du Christ sur la terre - , parlait des "dramas et des scandales qui en résultent pour le peuple de Dieu". (Enc. sur le célibat sac.) Dans une lettre pastorale adressée à tous leurs fidèles, au début de 1968, les Evêques des Etats-Unis rappelaient la même pensée en ces termes : "Lorsqu'un prêtre fait défection, toute l'Eglise tremble. ... Le monde n'est pas perverti au point de ne pas ressentir le scandale, lorsqu'un prêtre tombe". Les Evêques des Etats-Unis affirment avec raison que le monde n'est pas assez perverti pour ne pas éprouver le scandale devant la défection des prêtres; cependant il est des membres du clergé qui ont une doctrine assez "pervertie" pour inviter les laïcs à "se galvaniser" contre de tels scandales. Sans doute, ils sont bien plus victimes de leur légèreté que de leur malice, mais ils nous inclinent à penser à ce texte de l'Écriture Sainte, où il est question de "l'homme qui boit l'iniquité comme l'eau". (Job 15, 16).

Il faut réprover tout autant les défections chez les Religieux et Religieuses, que l'on considère de plus en plus avec un infantisme désarmant. Les prétextes les plus futiles suffisent souvent pour "justifier" une sortie de communauté et, - ce qui est encore plus tragique - , c'est que des "conseillers", qui se disent ou se pensent "compétents" ou que l'on croit tels, contribuent ainsi à la perte de nombreuses vocations authentiques. Les prétendues raisons psychologiques que l'on invoque souvent, soit pour le moment de l'option initiale ou pour le temps actuel, sont presque toutes rejetées par les psychologues vraiment éclairés.

De telles défections, - tout comme cette "hémorragie du corps sacerdotal" - constituent aussi pour l'Eglise une peine et un déshonneur, selon l'expression de S. S. Paul VI. (Enc. sur le célibat sac.) Le Pape a raison envers et contre tous, surtout envers et contre "certains prêtres, qui non seulement ont perdu leur idéal personnel, mais cherchent à saper l'idéal des autres et étaient publiquement leur misère". (Lettre des Ev. des E.-U.) Il faut conserver un minimum de sérieux, quand on "prétend" enseigner la doctrine du Christ et de l'Eglise.

Un théologien.

Le problème de la faim dans le monde

La campagne "Carême de Partage 68" organisée à travers le pays en mars dernier par l'Organisation Catholique Canadienne pour le Développement et la Paix a recueilli jusqu'à maintenant \$1,010,000 pour les pays en voie de développement. Ce montant représente la contribution de 41 diocèses canadiens à la campagne. L'on estime que, lorsque tous les diocèses auront fait parvenir leur contribution à l'Organisation, une somme totale de \$1,300,000 sera recueillie. "Développement et Paix" verra, durant la prochaine année, à attribuer ces fonds à des projets de développement de nature sociale, économique ou technique en Asie, Afrique et Amérique Latine. Un comité spécialisé de 8 personnes vient d'être mis sur pied à cet effet et commence l'étude des nombreuses demandes d'aide déjà parvenues de ces régions. La réponse plus que généreuse de la population durant cette campagne est en bonne partie le fruit des efforts d'un vaste réseau de bénévoles dans tout le pays.

Plusieurs activités, telles que marches, soupers de la faim, furent organisées dans les écoles et les paroisses à travers le Canada afin de recueillir des fonds pour financer des micro-réalisations.

Le succès de cette campagne dénote que les Canadiens prennent conscience du problème de la faim dans le monde et répondent généreusement à l'appel du Pape Paul VI dans son encyclique "Populorum Progressio".



LE NOUVEAU BATIMENT de 29 étages qui va abriter le parlement de Bonn pourra accueillir les députés d'ici un an. La fête des maçons qui se déroule traditionnellement lorsque la charpente du toit est achevée a eu lieu en présence du président du Bundestag. L'immeuble surplombe tous les édifices de la ville et même le Venusberg, la plus haute colline de Bonn! Il coûte \$12 millions.

Le marché des textiles de coton est en baisse

MONTREAL - Il semble que les Canadiens utilisent moins de textiles de coton, et ce sont les manufacturiers indigènes de tissus qui en souffrent le plus.

En publiant les statistiques du marché pour 1967, l'Institut Canadien des Textiles signale qu'il convient de les comparer à celles de 1965, attendu que durant toute l'année 1966 le marché fut particulièrement agité par suite de grèves dans les filatures canadiennes.

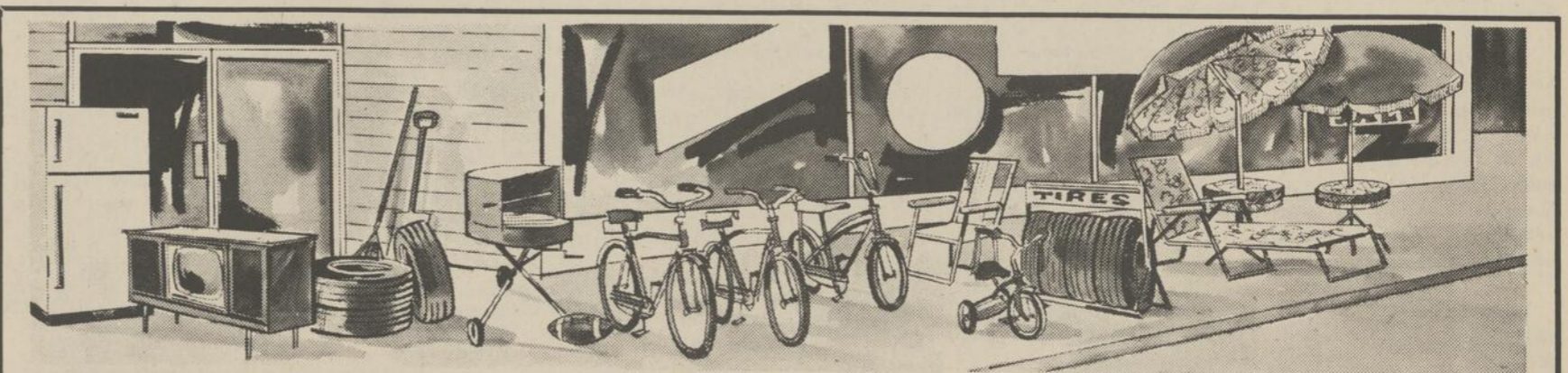
L'an dernier les Canadiens ont utilisé 645 millions de verges carrées de textiles de coton, à comparer à 667 millions en 1965. Au cours des deux dernières années, les expéditions des filatures canadiennes ont baissé de 421 millions à 357 millions de verges.

Durant ce temps, le volume des tissus importés, de tous genres, augmentait de 297 millions à 328 millions de verges carrées, de sorte que la part des textiles de coton canadiens sur notre propre marché s'é-

tablissait à 49% l'an dernier, contre 56% en 1965.

L'Institut note aussi que la tendance favorable aux mélanges de tissus s'est accentuée durant 1967 et que la consommation mondiale de coton restait stationnaire.

DE PENSES EN IMMOBILISATIONS
L'industrie canadienne des filés de coton et du vêtement a dépensé au moins \$20.4 millions en immobilisations et en réparations en 1967, à comparer à \$29.6 millions en 1966 et \$15.4 millions en 1965.



VENTE-LIQUIDATION EN PLEIN AIR

ESCOMPTE de **10% à 20%** sur tous les articles illustrés.

Alignement de roues Spécial Vacance \$4.⁶⁸



Congélateur Firestone Spécial \$189.⁹⁵
capacité 525 Lbs
Compresseur garanti 5 ans



CORBILLE À PAPIER Rubbermaid, pour auto
Fixation solide. Choix de couleurs.
58¢
Prix courant: \$1.00

Heures d'affaires: Lundi au Samedi
8 hrs. A.M. à 6 hrs. P.M.
Vendredi
8 hrs. A.M. à 9 hrs P.M.

Firestone

535 rue Principale Granby 378-9041

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935 136 Principale, Granby

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Asso. ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT	PAR LA POSTE			
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour 10¢	Canada \$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
Semaine 60¢	Etats-Unis \$4.00	\$8.00	\$14.00	\$25.00
Par année \$30.00	Autres pays \$14.00			\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

ST-HYACINTHE

Les 30 et 31 juillet seront les journées des jeunes agriculteurs

SAINT - HYACINTHE -- Les 30 et 31 juillet seront les journées des jeunes agriculteurs, à l'exposition agricole régionale de Saint-Hyacinthe.

Cette exposition, organisée par la Société d'agriculture du district de Saint-Hyacinthe, en coopération avec le ministère fédéral de l'Agriculture, le ministère de l'Agriculture du Québec et la Fédération des jeunes

agriculteurs de la région agronomique du Richelieu, se tiendra du 27 juillet au 4 août, à Saint-Hyacinthe.

L'inscription des jeunes agriculteurs se fera mardi, le 30 juillet, à 9 heures du matin. L'inscription sera suivie du concours d'expertise sur les bovins laitiers, ouvert à tous les jeunes agriculteurs âgés entre 12 et 25 ans, et en par-

ticulier aux équipes officielles des jeunes Juges.

Ce concours a comme but d'initier les jeunes à faire l'appréciation de leur propre cheptel.

Le dîner se prendra en groupe à 11h.45 au pavillon de P.O.T.J. Sacré-Coeur.

Les jugements des classes individuelles de génisses sénior et junior reprendront à 1 heure de l'après-midi.

Le souper se prendra à 6 heures. Les jeunes agriculteurs assisteront à partir de 8 heures à un spectacle.

Les concours de présentation des participants sénior et junior se tiendront mercredi, le 31 juillet, à partir de 9 heures. L'expertise du concours d'expertise aura lieu à 2 heures de l'après-midi.

Le souper se prendra à 5 heures 30 de l'après-midi au pavillon de P.O.T.J. Sacré-Coeur.

La parade générale se fera à l'intérieur de l'aréna à 8 heures le même soir. C'est à l'issue de cette parade que seront présentés les trophées aux gagnants.

Tous les membres des Cercles de jeunes agriculteurs des comités de Bagot, Richelieu, Rouville, Saint-Hyacinthe et Verchères, âgés de 12 à 25 ans, peuvent participer aux concours.

Les jeunes agriculteurs seront vêtus de blanc.

Les concours d'expertise animale sont ouverts aux membres des Cercles de jeunes agriculteurs. Même ceux qui ne pourront présenter une génisse sont admis à ce concours.

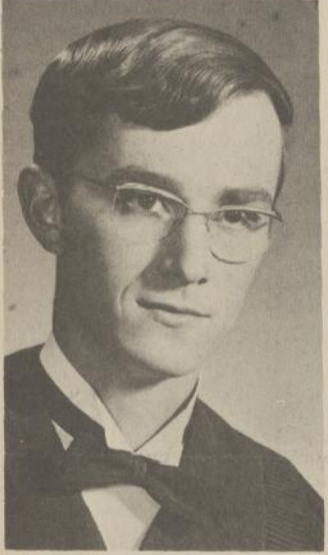
Deux classes de génisses peuvent être présentées: les génisses nées du 1er juillet au 31 décembre 1967 ou celles nées entre le 1er janvier et le 31 mars 1968.



M. Roger ST-PIERRE, fils de M. et Mme Roger St-Pierre, de La Providence, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en droit criminel.



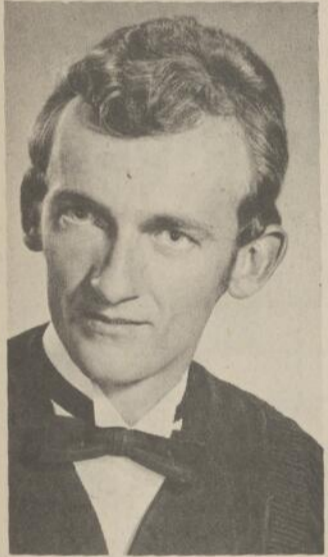
M. Gratien ST-PIERRE, fils de M. et Mme Alfred St-Pierre, de St-Damase, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en médecine.



M. Richard SILVERMAN, fils de Mme Flore Silverman, de Beloeil, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en psychologie.



M. Claude TRUDEL, fils de M. et Mme Léo Trudel, de St-Hyacinthe, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en éducation physique.



M. Bruno VERMETTE, fils de M. et Mme Jean-Paul Vermette, de St-Simon, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en service social.



M. Gilles VINCENT, fils de M. et Mme Thomas, de St-Hyacinthe, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en psychiatrie.

Victoire

LA PROVIDENCE -- L'OTJ de la localité de La Providence a remporté les compétitions de natation, contre le terrain de jeux de Douville.

Ces compétitions entre terrains de jeux de la région sont une préparation aux Olympiades aquatiques, tenues le 15 août, à Farnham.

Les compétitions de goudet-salon, ballon volant, ballon prisonnier et "hand-ball" auront lieu contre l'OTJ Sacré-Coeur, au courant de la semaine prochaine.

VACANCES POUR JESSICA -- Le théâtre de Richelieu, au Centre culturel de Beloeil, présente la comédie de Carolyn Green, "Vacances pour Jessica". Margot Campbell, Serge Laprade, Dominique Briand, Suzanne Deslanchamps et Henri Norbert font partie de la distribution de cette pièce aux situations aussi originales qu'inattendues. La mise en scène est de Henri Norbert et le décor de Renée Noisieux-Gurik.



LES JEUNES S'AMUSENT -- Nombreux sont les jeunes, garçons ou fillettes, qui se rendent chaque matin de la semaine au terrain de jeux de leur paroisse. Les OTJ sont présentement en pleine période d'activités avec l'approche du Festival des loisirs '68, tenu le 15 août, à Farnham. Sur cette photo, nous voyons un groupe de l'OTJ Notre-Dame à Saint-Hyacinthe, s'exerçant au lancer du javelot. (Photo Jacques Bernier)



UN MORT -- Un homme de 36 ans, M. Rolland Saint-Germain, du 2,500 de la rue Bourassa, à Saint-Hyacinthe, a perdu la vie au début de la fin de semaine, lorsque la voiture qu'il conduisait a plongé dans le fossé sur la route menant à Saint-Hyacinthe, entre Sainte-Cécile de Milton et Saint-Dominique. Ses deux fils, Denis et René, ont également subi des blessures dans l'accident. Un autre passager s'en est tiré indemne.



VACANCES POUR JESSICA -- Le théâtre de Richelieu, au Centre culturel de Beloeil, présente la comédie de Carolyn Green, "Vacances pour Jessica". Margot Campbell, Serge Laprade, Dominique Briand, Suzanne Deslanchamps et Henri Norbert font partie de la distribution de cette pièce aux situations aussi originales qu'inattendues. La mise en scène est de Henri Norbert et le décor de Renée Noisieux-Gurik.

M.J. Turgeon a été blessé dans une collision

SAINT - HYACINTHE -- Un quinquagénaire, M. Joseph Turgeon, du 2455, de la rue Morin, à Saint-Hyacinthe, a été blessé à la tête lorsque l'auto qu'il conduisait, est entrée en collision avec un second véhicule, face au 2050, de la rue Nelson, à Saint-Hyacinthe.

La deuxième automobile était conduite par M. Roger Avard, su 2370, de la rue Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe.

M. Turgeon a été conduit à l'hôpital général de Saint-Hyacinthe par l'auto-patrouille de la Police municipale.

Ce sont des agents de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe qui ont enregistré les constatations d'usage dans cet accident.



M. Normand LAPLANTE, fils de M. et Mme Roger Laplante, de Sorel, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en géographie.

La course de tacots aura lieu mercredi

SAINT - HYACINTHE -- La course de tacots des jeunes de la ville de Saint-Hyacinthe sera présentée cette année encore par le Club de presse de Saint-Hyacinthe en collaboration avec l'O.T.J. centrale.

Cette course de tacots qui attire chaque année plus de vingt participants se déroulera mercredi, le 24 juillet, à 6 heures 30 du soir, sur la rue Klouack, à Saint-Hyacinthe.

Si la température est inclemente, la course sera reportée au lendemain, soit jeudi, le 25 juillet.

Deux classes de tacots, soit les bazous et les bolides, se disputeront les honneurs du meilleur temps et de la meilleure longueur.

Un prix spécial sera de plus remis au plus beau tacot.

Le tacot de la classe bolide est celui qui représente l'OTJ et qui n'est pas nécessairement construit par l'enfant lui-même.

Le tacot de classe "Bazou" est construit par l'enfant. Il ne fait aucun doute soulignent les responsables de la course, que le fait d'avoir deux classes stimule davantage la popularité des courses de tacots auprès du public maskoutain.

Mlle N. Pinard a été blessée

SAINT - HYACINTHE -- Une jeune fille dans la vingtaine, Mlle Nicole Pinard, du 3230, de la rue Scotte, à Saint-Hyacinthe, a subi de nombreuses blessures, dans une collision entre une automobile et une motocyclette, au coin des rues Dessales et Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe.

Mlle Pinard voyageait sur la moto, conduite par M. Normand Birtz, âgé de 20 ans, du 898, de la rue Desrochers, à Saint-Joseph.

La jeune fille a été conduite à l'hôpital général de Saint-Hyacinthe par l'auto-patrouille de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe.

L'automobile avec laquelle les deux jeunes sont entrés en collision était conduite par M. Ernest Duhamel, du 2185, de la rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe.

Ce sont des agents de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe qui ont enregistré les constatations d'usage.

Une jeune fille a été blessée

SAINT - HYACINTHE -- Une jeune fille de 14 ans, Mlle Pierrette Boisvert, du 535, de la rue Brodeur, à Saint-Hyacinthe, a subi des blessures au cou lorsqu'elle a été heurtée par une voiture.

L'accident est survenu sur la rue Des Cascades, face au numéro civique 1045.

Mlle Boisvert qui se promenait en bicyclette, est entrée en collision avec l'automobile conduite par M. Alfred Henry, du 745, de la rue Des Cascades.

La jeune fille a dû être transportée à l'hôpital général de Saint-Hyacinthe où elle a été soignée par le Docteur A. Viens.

M. Henry, dans son rapport à la police, a souligné que c'est en ouvrant la porte de son auto que la jeune fille a été frappée. Il paraît que celle-ci était dans l'obligation de se tenir davantage à sa droite, une autre auto venant.

Les constatations d'usage ont été enregistrées par les agents de la police municipale de Saint-Hyacinthe.

Deux accidents à St-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE -- Deux accidents sont arrivés au début de la fin de semaine, dans les limites de la ville de Saint-Hyacinthe.

Le premier est survenu au stationnement de la rue Hôtel-Dieu entre les autos conduites par M. Alpe Brouillard, de Sainte-Cécile, et M. Marcel Desrosiers, de Saint-Denis.

Personne ne fut blessé dans cette collision. C'est en voulant sortir du terrain de stationnement que la collision s'est produite.

Une autre collision, également sur un terrain de stationnement est survenue aux environs de 5 heures de l'après-midi, sur le stationnement de la rue Saint-Antoine.

Les automobiles étaient conduites par M. Léo Laliberté, du rang numéro trois, à Sainte-Rosalie, et par Mme Marie-Paule Desrosiers, du 55, de la rue Robinson Nord, à Granby. Personne n'a été blessé.

Les constatations d'usage ont été enregistrées par les agents de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe.

Le voleur a été retrouvé

LA PROVIDENCE -- Un garçon d'une douzaine d'années a été arrêté, samedi, par la police municipale de la localité de La Providence, sous l'accusation d'avoir volé une montre-bracelet et plusieurs autres objets sur le terrain de l'OTJ La Providence.

Le montant total du vol se chiffre selon les agents de police de La Providence à \$25. Le vol a été commis vendredi dernier.

Le jeune garçon dont nous devons taire l'identité à cause de son jeune âge, sera traduit en cour juvénile cette semaine.

L'OTJ Saint-Joseph se rendra à Montréal

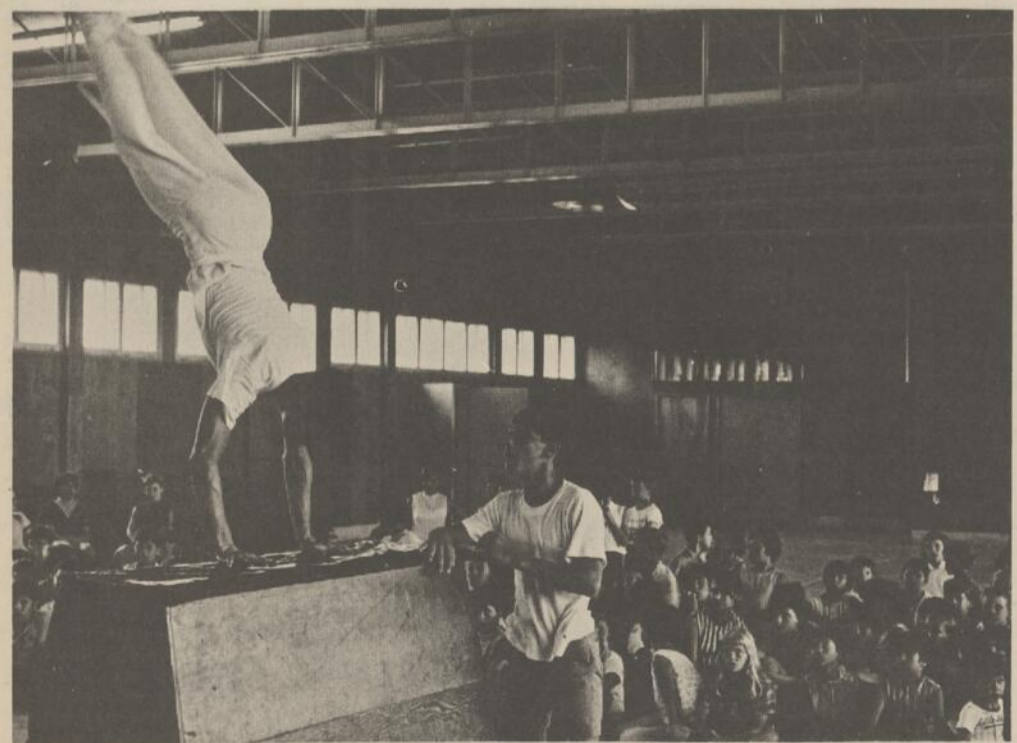
SAINT - JOSEPH - SUR - YAMASKA -- Les jeunes de l'O.T.J. Saint - Joseph - sur-Yamaska participeront à un voyage organisé qui les dirigera vers Montréal.

Ce voyage aura lieu vendredi, le 26 juillet. Le départ s'effectuera à 9 heures 30, au terrain de jeux de la localité. Les jeunes visiteront le Planetarium Dow et l'usine Weston, à Montréal. Ils prendront le dîner au lac des Castors, sur le Mont-Royal.

Les douze moniteurs et monitrices de l'OTJ Saint-Joseph accompagneront les jeunes pendant cette excursion.



MARIONNETTES -- Les fillettes fréquentant le terrain de jeux Notre-Dame-du-Rosaire, à Saint-Hyacinthe, s'affairent à la fabrication de marionnettes pour la présentation prochaine d'un spectacle mettant en vedette ces poupées. Sous la direction de la monitrice, Mlle Jocelyne Roy, que nous voyons à gauche sur la photo, les fillettes sont à peindre les têtes des marionnettes. (Photo Jacques Bernier)



GYMNASTIQUE -- C'est en préparation aux olympiades '68 que les jeunes de L'O.T.J. La Providence ont tenu cette démonstration de gymnastique. Pendant les prochaines semaines, on pourra assister à diverses compétitions entre terrains de jeux de la ville de Saint-Hyacinthe et des environs, suivies le 15 août, du Festival des loisirs '68, où les qualités sportives des jeunes seront mises à l'épreuve. (Photo Jacques Bernier)

Une collision de quatre autos à Saint-Hyacinthe

SAINT - HYACINTHE -- Une collision de quatre automobiles, survenue au début de la fin de semaine, au tunnel de la rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe, a fait un blessé.

Il s'agit de M. Clément Gaudreau, du 820, Place Montoire, à Ville d'Anjou. Il a été transporté à l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe où il a été traité par le Docteur Jean Lafond.

Les conducteurs des autres voitures impliquées dans cet accident sont MM. Jean Auger, du 320, de la rue Frechette, à Granby; Paul Ouimet, du 2145, de la rue Saint-Germain, à Saint-Laurent; Ardrin Boulay, du 2227, de la rue Desjardins, à Saint-Hyacinthe; et Gérard Bienvenue, du 2850, de la rue Lamarche, à Saint-Hyacinthe.

Le blessé était dans l'automobile de M. Ouimet. Les constatations d'usage ont été enregistrées par des agents de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe.

Une dame de 69 ans est frappée par un camion

LA PROVIDENCE -- Une dame de 69 ans, Mme Eugène Morin, du 300 de la rue Saint-Michel, à La Providence, a subi de nombreuses blessures lorsqu'elle a été frappée par un camion, samedi aux environs de 12h.25.

L'accident s'est produit à l'angle des rues Saint-Michel et Saint-Pierre, à La Providence.

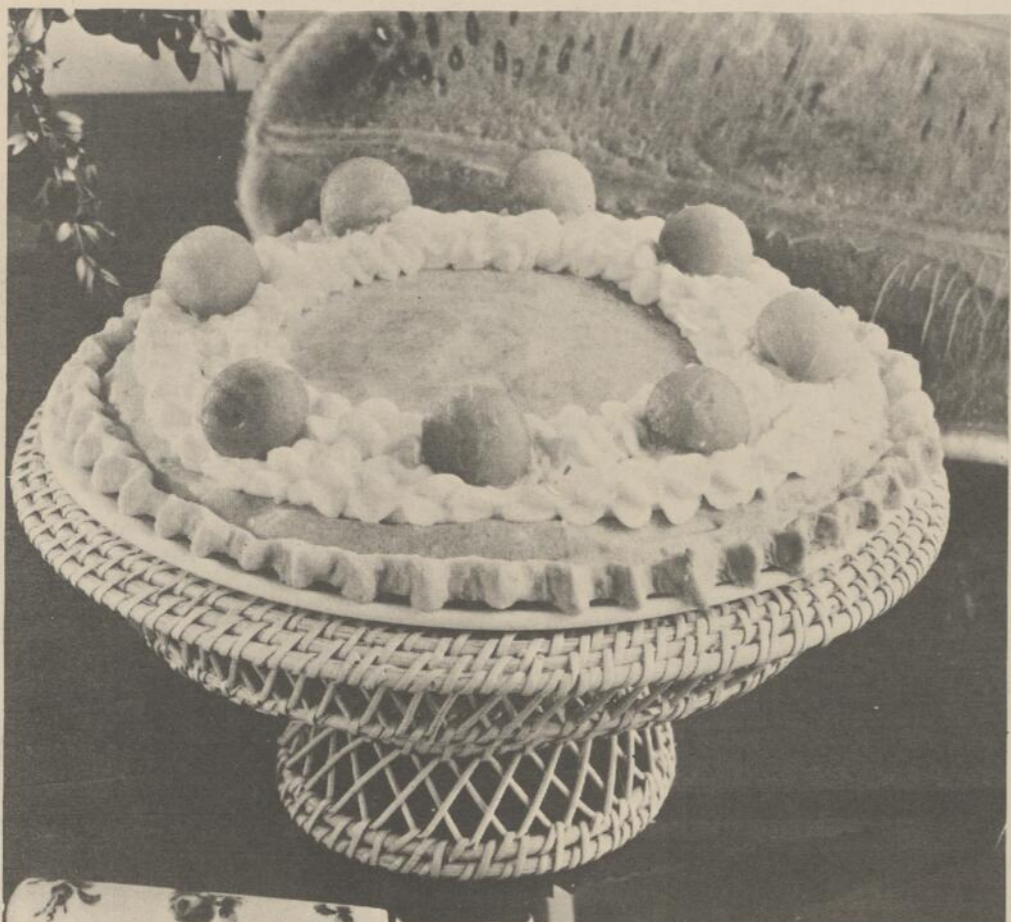
Le camion était une propriété de "Construction Saint-Paul".

Mme Morin a été conduite à l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe par l'auto-patrouille de la police municipale de La Providence.

C'est l'agent Brodeur, de la Sûreté municipale de la localité de La Providence qui a enregistré les constatations d'usage dans cet accident.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

MADAME



TARTE CHIFFON AU MELON D'EAU-- Dégustez le melon d'eau dans une présentation nouvelle... la subtile tarte au chiffon. Très attrayante lorsque décorée de fruits de crème fouettée et de boules de melon d'eau, c'est une véritable délice par une chaude journée d'été.

Le rafraîchissant melon d'eau

Parfois de forme oblongue, parfois rond, le statuaire melon d'eau est un fruit enchanteur d'origine américaine, qui provient soit de la Floride, de la Georgie, du Texas, de la Californie et de la Caroline productrices de cette merveille gastronomique.

La chair rouge flamme du melon d'eau -- gonflée d'un jus parfumé -- est d'une saveur des plus rafraîchissantes pour les millions d'amateurs qui sont heureux d'attacher leur soif en mordant passionnément dans ce délectable roi des fruits. Le melon d'eau est aussi une source de vitamines "C" et "A".

Les couleurs du melon d'eau varient en passant du vert léger et tendre au vert presque noir; quelques-unes sont d'une teinte uniforme, d'autres sont striées d'un vert plus pâle ou encore tachetées.

Même l'écorce est délicate lorsqu'on en fait des cornichons au melon et on peut aussi former de petites boules à même la chair, pour les laisser flotter dans le bol à punch estival.

Ce délicieux fruit nous offre ses délices dès le mois d'avril et le reste sur le marché jusqu'au mois d'octobre; il est en grande demande au cours des mois de juin et de juillet.

Aujourd'hui, nous vous offrons une présentation au moyen de la purée de melon et nous vous

suggérons une "Tarte Chiffon au Melon d'Eau" -- une pâtisserie à la mousse rosée, décorée avec des boules de melon d'eau et destinée à devenir la favorite de la famille. Et le plus glacé de tous, le melon d'eau congelé est un mélange de fruits avec de la crème et des blancs d'œufs. Votre réfrigérateur va sûrement subir l'assaut des envahisseurs!

TARTE CHIFFON AU MELON D'EAU

- 1 enveloppe de gélatine sans saveur
 - 2 tasses de purée de melon d'eau
 - 3 jaunes d'œufs, légèrement battus
 - 1/4 tasse de sucre
 - 1/4 c. à thé de sel
 - 2 c. à table de jus de citron frais
 - 3 blancs d'œufs colorant rouge
 - une croûte de tarte de 9 pouces (préalablement cuite)
- Amollir la gélatine dans une demi-tasse de purée de melon d'eau. Combiner les jaunes d'œufs, le sucre et le sel dans la partie supérieure d'un bain-marie. Incorporer le reste de la purée de melon d'eau, 1-1/2 tasse, dans le mélange des jaunes d'œufs. Cuire au-dessus de l'eau bouillante, jusqu'à ce que le mélange épaississe. Retirer du feu. Ver-

ser la gélatine et le jus de citron dans le mélange. Brasser jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Faire refroidir jusqu'à ce que le mélange prenne forme en tombant de la cuillère. Battre les blancs d'œufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Battre les blancs d'œufs dans le mélange de melon d'eau. Teinter avec le colorant pour obtenir la couleur désirée. Empiler dans la croûte de tarte. Faire refroidir jusqu'à ce que le tout soit ferme, (environ 3 heures). Garnir avec de la crème fouettée et des boules de melon d'eau, si désiré. Donner 1 tarte de 9 pouces.

*POUR FAIRE LA PUREE DE MELON D'EAU:

- Enlever la pelure et les noyaux du melon d'eau, environ 2 livres. Couper grossièrement. Passer le melon d'eau dans un moulin pour hâcher ou dans un broyeur électrique (blender)
- MELOON D'EAU CONGELÉ
- 1 1/4 tasse de lait
 - 1 tasse de sucre
 - 2 livres de melon d'eau (approximativement)
 - 1/4 tasse de jus de citron frais
 - 3 blancs d'œufs
 - 1 tasse de crème épaisse
- Combiner le lait et le sucre dans une casserole. Cuire à feu doux, brassant constamment jusqu'à ce que le sucre soit dissout. Enlever du feu et refroidir. Verser le mélange de lait dans un moule de 9 pouces carrés. Faire congeler jusqu'à ce que le mélange prenne à demi. Entre-temps, enlever la pelure et les noyaux dans le melon d'eau. Couper le melon grossièrement. Passer au moulin à hâcher ou dans le broyeur électrique (blender). Vous devriez obtenir environ 2 tasses de purée. Verser le mélange de lait dans un bol froid. Battre jusqu'à ce qu'il devienne moussueux, mais encore solide. Graduellement, ajouter tout en battant, la purée de melon d'eau et le jus de citron. Verser dans le moule de 9 pouces et congeler jusqu'à demi-pris. Battre les blancs d'œufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Battre la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Battre le mélange de melon d'eau. Verser le mélange de melon d'eau dans le moule de 9 pouces. Congeler jusqu'à ce que le mélange soit partiellement congelé. Bien brasser. Remettre à congeler jusqu'à ce que le mélange soit ferme. Donner environ 2 pintes.



M. et Mme Réjean Ferland (Lisette Lapalme) dont le mariage fut béni en l'église St-Luc de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Normand Lapalme, de Granby. Le marié est le fils de M. et Mme Aldéi Ferland, également de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby. (Photo Jean-Paul Matton)

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

KITCHEN AID

MARCEL AUGER & FILS INC.

10, rue St-Louis Granby

378-5151

Visite au Jardin

Botanique en août

GRANBY -- Les dames de la paroisse St-Benoît de Granby organisent une visite au Jardin Botanique de Montréal et un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, pour jeudi le 8 août. Le départ se fera à 2 heures p.m. par autobus. Le premier arrêt aura lieu au Jardin Botanique.

À 5 heures p.m., l'autobus conduira les dames jusqu'à l'Oratoire-St-Joseph pour la procession aux flambeaux et chemin de la croix par les Jougleurs.

Le retour est prévu pour 11 heures p.m. Les personnes qui désirent plus de détails pourront communiquer avec Mme Eugène Robert, 314 St-Jean, 378-4250, ou avec Mme Marcel Besette, 51 St-Charles-N., 378-4471.

Un arbre de Noël sera érigé à Terre des Hommes, le 3 août

MONTREAL (PC)—On verra rémonter sous les auspices de l'Alliance germano-canadienne, l'emplacement de Terre des Hommes, manifestation au caractère pourtant bien estival, et qui a permis de retracer la contribution de von Riedesel à l'esprit des Fêtes au pays.

Les membres de l'association ont recréé l'arbre de Noël original de l'officier allemand dans la maison qu'il avait occupé à Sorel et le 10 décembre 1966 apportaient ainsi leur part aux manifestations du Centenaire du Canada.

Plusieurs personnalités assisteront à cette manifestation du 3 août à Terre des Hommes, qui débutera au pavillon de l'Allemagne pour se terminer à "Mon Pays, c'est Hiver".

Une chorale germano-canadienne, un film documentaire intitulé "Décembre 1781", des comédiens montréalais en costumes d'époque incarnant le général et Mme von Riedesel, des danseurs costumés et la compagnie Franche de la Marine figureront au programme de cette fête.

En Allemagne, la coutume

des sapins illuminés a commencé vers 1600. L'arbre de Noël du général allemand, à Sorel, il y a près de deux siècles, était décoré de pommes, de bonbons, de carrés de gingembre, de noix saupoudrées d'or, et éclairé par des bougies.

La vogue des sapins lumineux se répandit très vite au Québec et au reste du Canada.

Les journaux de Montréal, vers 1850, firent état de la grande popularité des arbres de Noël illuminés dans les différentes régions canadiennes, bien avant que d'autres pays ne suivent eux aussi l'exemple de l'Allemagne.

Mariage à Ste-Brigide

STE-BRIGIDE (DNC) -- M. le curé Onésime Beauregard bénissait le mariage de Mlle Pierrette Simard, fille de M. et Mme Gérard Simard, de Ste-Brigide, à M. Jean-Marc Lachance, fils de M. et Mme Louis - Philippe Simard, de Farnham.

La réception eut lieu à l'hôtel "Chez mon homme", à Ste-Brigide. Les nouveaux époux sont partis en voyage en Gaspésie. A leur retour ils habiteront à Farnham.

Naissances à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (DM) -- Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de Saint-Hyacinthe:

CATHEDRALE
LATOURE -- Joseph, Marc, Albert, fils de M. et Mme Marc Latour (Micheline Robert). Le parrain et la marraine sont Albert Chenette et Huguette Robert.

CHRIST-ROI
PARADIS -- Marie, Jocelyne, Yvette, Micheline, fille de M. et Mme André Paradis (Marriette Jodoin). Le parrain et la marraine sont Ferdinand Jodoin et Lucienne Martel.

SACRE-COEUR
BENOIT -- Marie, Christine, Paule, fille de M. et Mme André Benoit (Suzanne Lafrance). Le parrain et la marraine sont Germain Benoit et Marie Benoit.

SAINT-JOSEPH
BROUILLARD -- Marie, Noëlla, Lucie, Geneviève, fille de M. et Mme Luc Brouillard (Doris Poliquin). Le parrain et la marraine sont Raymond Poliquin et Noëlla Turcotte.

PRECIUEUX-SANG
PROVOST -- Joseph, Pierre, Jacques, fils de M. et Mme André Provost (Simone Rivard). Le parrain et la marraine sont Jacques Bellhumeur et Solange Provost.

DES PRES -- Marie, Germaine, Navy, fille de M. et Mme Robert Despres (Anita Cyr). Le parrain et la marraine sont Gaston Despres et Germaine Lapres.

STE-EUGENE DE DOUVILLE
DARSIGNY -- Jean - Claude, fils de M. et Mme Jean-Marc Darsigny (Jeannine Malo). Le parrain et la marraine sont Rosaire Messier et Suzanne Darsigny.

ASSOMPTION NOTRE-DAME
BEAUREGARD -- Marie, Jeanne, Lynda, Johanne, fille de M. et Mme Lucien Beauregard (Rita Rousseau). Le parrain et la marraine sont Georges Camiré et Jeanne Beauregard.

COTE -- Marie, Thérèse, Marjolaine, Nathalie, fille de M. et Mme Léo Côté (Clémence Vanecque). Le parrain et la marraine sont Armand Moreau et Thérèse Vanecque.

COTE -- Joseph, Serge, Stéphane, fils de M. et Mme Serge Côté (Marguerite Saint-Amand). Le parrain et la marraine sont Napoléon Côté et Emilienne Touchette.

Les mini-jupes brillent par leur absence dans les collections '68

LONDRES (PA)—L'influence la plus marquante illustrée dans certaines collections vestimentaires présentées cette semaine à Londres, était celle de l'artiste Gustave Klimt, mort il y a 50 ans, qui reproduisait des types de femmes orientales.

Les couturiers Hardy Amies, Mattli et Michael se sont inspirés des oeuvres de cet artiste viennois.

Les mini-jupes brillaient par leur absence, alors que les jupes les plus courtes tombaient à quelque deux pouces en haut du genou.

L'influence de Klimt était plus évidente dans la collection Michael, avec le concours de mannequins utilisant un maquillage exotique. En tenue du soir, ces jeunes filles sont apparues dans un flot de plumes légères

et tissus rebrodés de paillettes. Parfois, elles dominaient l'impression d'un charmant genre faunesque sortant d'un libretto de ballet russe.

Les robes du soir signées Michael, sont à la fois romantiques et provocantes, mais ne sont pas difficiles à porter et n'exigent pas tellement de tissu. C'est ainsi qu'une petite robe de crêpe rose, à décolleté plongeant, prenait un aspect plus somptueux avec un chapeau cloche auquel était attaché un long voile recouvert de petites plumes roses et noires.

L'un des plus beaux ensembles de ce couturier comportait un blanc manteau en tissu avec larges revers en fourrure descendant à la taille, et une robe tunique de ton orange.

Hardy Amies et Mattli ont fait voir des tenues du soir plus extravagantes. Certaines jupes s'arrêtaient à la cheville, mais exigeaient des flots de tissus pour la confection, et les couleurs étaient choisies dans la gamme des tons pastels ou argentés et or.

Ces trois maisons haute couture emploient des tissus scintillants et des plumes d'autruche en bordure des manches et à l'ourlet.

Quelques modèles semblaient sortir tout droit d'un harem, avec des pantalons à la turque et des nuages de mousseline. Hardy Amies a même présenté un burnous évoquant le décor d'un désert d'Arabie.

Pour la tenue de jour, les trois couturiers préconisent des costumes de genre conventionnel, dont les vestes descendent un peu plus bas que la taille. Le tweed est grandement utilisé pour ces vêtements qui se veulent à la fois confortables et élégants.

VOTRE HOROSCOPE

- BELIER** du 21 mars au 20 avril
Consacrez cette semaine à votre ambition première. Annexe vos idées avec celles des gens compétents en ce domaine. Soyez tenace et persévérant. Un désir cher est en voie de réalisation.
- TAUREAU** du 21 avril au 20 mai
Semaine favorable pour acheter ou vendre. Combattez votre timidité. Des inconnus vous cherchent et veulent vous aider dans vos projets.
- GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin
Détendez-vous! Les affaires vont bien mais ne les pressez pas. Un être cher désire votre présence. Cette personne peut vous apporter une bonne nouvelle.
- CANCER** du 22 juin au 22 juillet
Vous vous sentez mélancolique. Combattez votre cafard; il y a des choses plus importantes à développer cette semaine.
- LION** du 23 juillet au 23 août
Mauvaise semaine. Vous avez les nerfs en boule. Contrôlez vos sautes d'humeur, surtout le soir.
- VIERGE** du 24 août au 22 sept.
Ne décidez rien avant mercredi. Une bonne nouvelle à la fin de la semaine. Les soirées sont favorables aux confidences.
- BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.
Évitez les dettes et les longs engagements. Les soirées vous réservent une déception sentimentale. Feignez l'indifférence.
- SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.
Mauvaise semaine. On se sert de votre influence. Une personne se faulx jusqu'à vous et vous cause un tort considérable sur le plan social.
- SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.
Votre prestige augmente. Vos bonnes intentions ne font aucun doute. Une bonne action vous est remise dans la soirée.
- CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.
Ne dépensez pas plus que nécessaire. Toutes vos minutes vous rapportent. Visez le plus haut. Vous faites preuve de grande sagesse.
- VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.
* Vos chances d'avenir s'améliorent. On répond à vos désirs. Ne perdez pas de temps. Une rencontre vous rend songeur. Comptez beaucoup sur l'amour; il peut faire des miracles.
- POISSONS** du 20 fév. au 20 mars
Vous réagissez favorablement devant une épreuve financière. Attaquez les problèmes de front.



RAYURES-JAZZ-A-PAPA sur fond blanc, tricot-rythme de fibre acrylique "Orlon". Fabriqués par Modern Miss Sportswear de Montréal, ils se portent avec pantalons, jupes, shorts et corsages. A gauche, blazer et pantalon tailleur munis d'une doublure à même. A droite, long pullé tricot sur jupe à plis creux avec doublure à même. Rayures rouges, jaunes, bleues et blanches.

Certains problèmes intérieurs illustrés par des peintures

CLEVELAND (PA) — L'art pictural permet à certains individus d'illustrer leurs problèmes intérieurs, au dire d'une travailleuse sociale de Cleveland, Selon Leola Hutchins, une toile représentant des oiseaux noirs ou d'une nuance pourpre, symbolise l'angoisse, alors qu'un arbre dépourvu de ses feuilles qui apparaît dans un paysage démodé, révèle un sentiment de désolation.

Les peintures en blanc et noir indiquent une profonde dépression.

Mlle Hutchins dit que les toiles réalisées par des prisonniers dans une institution de Cleveland, témoignent des sentiments de peur, d'hostilité et également de fantaisie.

Cette travailleuse sociale est spécialisée en psychiatrie et possède une formation en art psychothérapeutique.

Elle s'occupe des groupes qui font des travaux artistiques, et les séances se divisent en deux phases. La première d'une durée de 40 minutes est consacrée à la peinture, suivie d'une période de deux heures, comprenant l'interprétation et discussion sous la direction de Leola Hutchins.

FLURS POUR NAISSANCE MARIAGE HOPITAL RECEPTIONS MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle

• FLEURISTE •

342 PAPINEAU GRANBY TEL.: 378-1191

MOTS CROISES

PROBLEME 90

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- HORIZONTELEMENT**
- 1-Baiser. - Ville du Québec.
 - 2-Oraison (pl.). - Ville d'Allemagne.
 - 3-Manufactures. - Choisir par élection.
 - 4-Abrév. d'école. - Ville de Russie.
 - 5-Pron. pers. - Domination (pl.).
 - 6-Art de lancer. - Ne pas dire. - Prép. lat.
 - 7-En compagnie de. - Espèce de chou-navet.
 - 8-Pays. - Dieu de la guerre.
 - 9-Vrai. - Chiffres romains. - Toi.
 - 10-Petit instrument adaptable à tous les appareils de mesure de longueurs. - Petit ruisseau.
 - 11-Concert d'instrument ou de voix qu'on donne la nuit (pl.).
 - 12-Figure. - Ch.-l. de c. (Gers.).

- VERTICALEMENT**
- 1-Qui a rapport à l'unité politique.
 - 2-Femme de Saturne. - Bouquin. - Tellement.
 - 3-Mari de Bethsabée. - Au-dessus du commun (pl.).
 - 4-Passe dans une eau nouvelle. - Enfoncera.
 - 5-Béante. - Mont. - Trois lettres de regard.
 - 6-Légumineuse. - Excusé.
 - 7-Triage. - Emietta.
 - 8-Punir avec rigueur. - Abandonne.
 - 9-Blessera. - Roue d'une poulie.
 - 10-Premier magistrat. - Adresse. - Connaissance d'une chose.
 - 11-Anc. ville de Chaldée. - Goût.
 - 12-Ch.-l. de c. (orne). - Depuis. - Bison.

PROBLEME 89

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	U	R	S	I	V	E	A	A	R
2	E	M	M	A	S	I	A	R	M	E	
3	R	E	E	L	L	E	M	E	N	T	Z
4	E	R	E	U	R	O	P	E	E	N	
5	M	A	C	E	N	E	R	I	T		
6	O	N	C	I	T	R	O	I	E		
7	N	I	T	R	E	S	O	T	E	R	A
8	I	L	E	S	C	A	N	A	L	M	
9	E	S	L	I	E	T	S	I			
10	U	N	B	I	E	R	E	S	A	R	
11	S	I	N	U	S	E	U	A	R	A	
12	E	D	I	T	E	R	T	O	R	I	L

SAINT-JEAN

IBERVILLE

Le taux de la taxe sera connu ce soir

ST-JEAN. Les payeurs de taxes municipales de la cité de Saint-Jean connaîtront, ce soir, lors d'une assemblée spéciale des membres du conseil municipal, le taux de la taxe foncière pour l'année 1968.

Actuellement, le taux de la taxe foncière est de 95 cents pour chaque cent dollars d'évaluation.

La taxe locative demeurera inchangée, c'est-à-dire à 6% et la taxe de biens-fonds sur les marchandises et autres sera la même, soit 1%.

On croit savoir dans certains milieux que les contribuables de Saint-Jean seront appelés à payer \$1.10 pour chaque cent dollars d'évaluation foncière

sur leurs propriétés en 1968, ce qui donnerait une légère augmentation de 15 cents.

Outre l'annonce du taux de la taxe foncière, les échevins adopteront également l'évaluation foncière pour 1968.

On dit que l'évaluation globale de la cité de Saint-Jean dépassera les \$98,000,000 en 1968.

Enfin, les membres du conseil municipal de Saint-Jean déposeront un projet de ré-

glement d'emprunt de l'ordre de \$300,000 aux contribuables électeurs, pour permettre au service de génie de faire effectuer des travaux de construction d'utilités publiques sur le Boulevard Industriel, la rue Saint-Jacques et LaSalle.

Le public est cordialement invité à assister à cette réunion qui débutera à 8h. p.m. à la salle de l'hôtel de ville de Saint-Jean.

Les employés de bureaux de la Régionale se syndiqueront-ils?

ST-JEAN. Les commissaires et les officiers supérieurs de la Régionale Honoré Mercier n'ont pas l'intention de se faire taxer comme des gens anti-syndicalistes par la Confédération des syndicats nationaux de Saint-Jean et de la région.

Lors de l'Assemblée générale de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier, M. Denis Martel, président de la CSN de Saint-Jean et de la région, s'est présenté devant les commissaires, pour les inviter à reconnaître officiellement l'Association syndicale des employés de bureaux de la Régionale Honoré Mercier et ainsi entreprendre des négociations avec même que la Commission des Relations de Travail du

Québec ait accordé une accréditation en bonne et due forme aux employés de bureaux de la Régionale.

Le président de la CSN de Saint-Jean et de la région, M. Denis Martel, a signalé qu'il avait reconnu chez certains membres du Service d'orientation et dans d'autres services de la Régionale, des gens qui pratiquaient une certaine forme de chantage ou autre pour nuire à la formation de l'association des employés de bureaux.

Selon M. Martel, on tente de faire croire aux employés de bureaux de la Régionale qu'ils seraient beaucoup mieux de demeurer indépendants au lieu de s'affilier à la CSN.

Cependant, M. Raymond Paquette, administrateur de la Ré-

gionale Honoré Mercier, a tenu à dire publiquement qu'il ne voulait pas taxer lui-même d'être un anti-syndicaliste.

M. Paquette a expliqué qu'il avait fourni même une liste de tous les employés à M. Denis Martel, afin de faciliter son travail de recrutement auprès des employés de la Régionale et tenter d'assurer la survie d'une association syndicale chez ces personnes.

L'administrateur de la Régionale a souligné toutefois que les commissaires aimeraient beaucoup voir une accréditation accordée à cette association des employés de bureaux, avant d'entamer les négociations.

Entre-temps, les commissai-

res de la Régionale ont partagé l'opinion de leur administrateur et ont assuré M. Denis Martel qu'il pourrait poursuivre son travail de recrutement chez les employés de bureau sans menace ou représailles pour ces gens qui désirent se syndiquer.

Quant à une demande de M. Paul Bélair, conseiller technique à la CSN, au sujet de la signature d'une convention collective de travail entre la Régionale et le Syndicat du personnel scolaire de la région du Haut-Richelieu, les commissaires ont décidé de recourir aux services d'un négociateur de l'Association diocésaine des commissions scolaires de la région, pour négocier en leurs noms.



Des actes de vandalisme ont été commis dans la paroisse St-Jean l'Évangéliste, durant la nuit de samedi à dimanche matin, lorsque des jeunes malfaiteurs ont coupé plusieurs arbres sur les pelouses de huit demeures familiales causant

des pertes matérielles inestimables pour ces gens. On peut remarquer sur la photo, plusieurs arbres qui ont subi les coups de haches ou de scies.

Plusieurs arbres sont coupés par des malfaiteurs à Saint-Jean Paroisse

ST-JEAN. Divers actes de vandalisme ont été commis contre huit propriétés demeurant sur les rues St-Maurice, Ste-Marguerite, St-Antoine et

Roman, dans la paroisse Saint-Jean l'Évangéliste, lorsque de jeunes voyous ont coupé plusieurs arbres sur les pelouses de ces citoyens, au cours de la nuit de samedi à dimanche ma-

tin, causant des dommages assez considérables en argent et en richesses naturelles.

En effet, les agents de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean ont entrepris une vaste enquête, au cours de la journée d'hier, dans l'espoir de découvrir les auteurs de ces crimes répugnants en s'attaquant aux biens d'autrui et aussi contre la nature terrestre.

Une des victimes les plus touchées est M. Gustave Signori, 15, de la rue St-Maurice, qui est le président de la Commission scolaire de Saint-Jean.

Selon la Sûreté du Québec, les jeunes malfaiteurs auraient coupé 13 arbres appartenant à M. Gustave Signori sur sa propriété et des terrains adjacents.

Autres victimes

Outre ces actes de vandalisme commis chez M. Signori, sept autres propriétaires se sont levés hier matin, et ont constaté que des arbres, arbustes et autres avaient été coupés en face de leur demeure, éliminant ainsi un attrait chaleureux dans ce quartier de la paroisse St-Eugène de Saint-Jean.

Parmi ces victimes, on remarque les noms de M. l'abbé Pierre Landolt, de J. Léger, de M. René Ménard, de Mme J. Thibodeau, de M. J. Landreville, de M. L.P. Hébert et de M. Jean-Marc Couture.

Plusieurs arbres situés sur ces résidences ont été coupés et laissés sur le sol.

Ces arbres ont été coupés vraisemblablement avec des haches ou encore des scies.

Selon un agent de la Sûreté du Québec, l'enquête se poursuivra tant et aussi longtemps que ces jeunes n'auront pas été arrêtés et condamnés.

En effet, les agents de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean ont entrepris une vaste enquête, au cours de la journée d'hier, dans l'espoir de découvrir les auteurs de ces crimes répugnants en s'attaquant aux biens d'autrui et aussi contre la nature terrestre.

Une des victimes les plus touchées est M. Gustave Signori, 15, de la rue St-Maurice, qui est le président de la Commission scolaire de Saint-Jean.

Selon la Sûreté du Québec, les jeunes malfaiteurs auraient coupé 13 arbres appartenant à M. Gustave Signori sur sa propriété et des terrains adjacents.

Autres victimes

Outre ces actes de vandalisme commis chez M. Signori, sept autres propriétaires se sont levés hier matin, et ont constaté que des arbres, arbustes et autres avaient été coupés en face de leur demeure, éliminant ainsi un attrait chaleureux dans ce quartier de la paroisse St-Eugène de Saint-Jean.

Parmi ces victimes, on remarque les noms de M. l'abbé Pierre Landolt, de J. Léger, de M. René Ménard, de Mme J. Thibodeau, de M. J. Landreville, de M. L.P. Hébert et de M. Jean-Marc Couture.

Plusieurs arbres situés sur ces résidences ont été coupés et laissés sur le sol.

Ces arbres ont été coupés vraisemblablement avec des haches ou encore des scies.

Selon un agent de la Sûreté du Québec, l'enquête se poursuivra tant et aussi longtemps que ces jeunes n'auront pas été arrêtés et condamnés.

Le parc Côté est le rendez-vous des "cuites" pour les jeunes

ST-JEAN. Le parc Côté situé dans la paroisse Saint-Edmond à Saint-Jean n'est plus le lieu paisible pour les résidents de ce quartier de la cité, mais bien le cauchemar de plusieurs parents de jeunes adolescents et adolescentes.

En effet, ce parc est devenu l'endroit préféré de plusieurs jeunes gens et jeunes filles, dont l'âge varierait de 13 à 16 ans, et qui s'adonneraient à consommer des liqueurs alcooliques, aux petites heures de la nuit.

C'est ainsi que la Sûreté municipale de Saint-Jean, en collaboration avec la Sûreté du Québec, travaille présentement à élucider ces petits "parties" qui se déroulent dans ce magnifique parc et qui causent du trouble aux gens qui demeurent à proximité.

La Sûreté municipale de Saint-Jean, malgré tous ses efforts, pour surveiller les agissements de ces jeunes, les soirs, dans ce parc et dans tous les autres parcs de la cité, ne peut tout faire.

Un porte-parole de la Sûreté municipale invite la population et plus particulièrement les parents de ces jeunes, à redoubler de surveillance, afin de mettre fin à ces "parties".

Des arrestations

Entre-temps, la Sûreté municipale a procédé à l'arrestation de deux adolescentes qui s'étaient réfugiées sur des galeries de demeures familiales dans ce secteur.

Ces deux adolescentes ont été confiées aux membres de la Sûreté provinciale du détachement de Saint-Jean, pour interroga-

toire.

Les agents de la Sûreté du Québec veulent savoir comment ces adolescents et adolescentes peuvent acheter des liqueurs alcooliques et ensuite s'enivrer dans des endroits publics ou

normalement ceux-ci devraient être de repos.

A la suite de ces arrestations, on peut s'attendre à ce que la Sûreté municipale de Saint-Jean poursuive son enquête avec la Sûreté du Québec, pour enrayer cette vague de "cuites" et d'actes irresponsables causés par ces jeunes gens qui devraient logiquement être dans leurs foyers respectifs à ces petites heures de la nuit.

bec, pour enrayer cette vague de "cuites" et d'actes irresponsables causés par ces jeunes gens qui devraient logiquement être dans leurs foyers respectifs à ces petites heures de la nuit.

Les travaux de réaménagements débiteront sous peu au CEGEP

ST-JEAN. M. André Gay, administrateur du CEGEP de Saint-Jean sur Richelieu et responsable des transformations devant être effectuées au Séminaire de Saint-Jean, pour septembre 1968, a déclaré, lors de la session publique des membres de cette corporation, que

des demandes de soumissions publiques seront faites d'ici le 29 juillet auprès des entrepreneurs.

Les travaux de transformations se feront principalement à la bibliothèque et aux laboratoires du Séminaire et ils devront être complétés d'ici la

reentrée des étudiants du CEGEP.

Les plans et devis de ces travaux de transformations ont été préparés par M. Jacques Tougas, architecte et par la firme d'ingénieurs-conseils Monarque, Gaudette, Laporte, Morelli et Associés.

reentrée des étudiants du CEGEP.

Les plans et devis de ces travaux de transformations ont été préparés par M. Jacques Tougas, architecte et par la firme d'ingénieurs-conseils Monarque, Gaudette, Laporte, Morelli et Associés.

750 étudiants sont inscrits au CEGEP

ST-JEAN. Selon M. l'abbé Louis-Philippe Létourneau, directeur des services pédagogiques au Collège d'enseignement général et professionnel de Saint-Jean sur Richelieu, quelque 750 étudiants fréquenteront le CEGEP en septembre 1968.

Lors d'une réunion des membres du conseil d'administration du CEGEP, les administrateurs ont trouvé déplorable le fait qu'il y avait peu d'inscriptions au cours professionnel et que la majorité des étudiants se dirigeait vers le cours général.

La Régionale versera un loyer de \$2,000 à la Cité

ST-JEAN. La Cité de Saint-Jean a fait parvenir une lettre à la Commission scolaire régionale Honoré Mercier, lors de la réunion générale de ce conseil scolaire, à l'effet d'autoriser la Régionale à utiliser l'emplacement du stadium municipal, moyennant de verser un loyer annuel de \$2,000.

De même, les autorités de la cité ont accordé un permis de construction pour 11 nouvelles salles de classes préfabriquées à l'École Mgr Roy, angle de la

rue Mercier et du Boulevard Gouin, ainsi qu'une salle de gymnase.

Il se fait voler \$300 en argent à son chalet d'été

ST-JEAN. Des agents de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean enquêtent sur les circonstances d'un vol par effraction qui a été commis, samedi, à la résidence d'été de M. Marcel England dans la municipalité de Saint-Blaise, comté de Saint-Jean. D'après la demande d'enquête que M. Marcel England a portée à la Sûreté, le montant du vol serait assez considérable.

En effet, on évalue le montant du vol en argent à \$300.

L'enquête se poursuit présentement à la Sûreté.

NOUVELLES BREVES

Badwater Pool, en Calif, est à 280 p. au dessous du niveau de la mer. C'est le point le plus bas de l'hémisphère occidental.

Le premier congrès national d'un parti politique aux Etats-Unis a eu lieu en 1831. C'était celui du parti anti-maçonnique.

A l'occasion de son 87ème anniversaire, Walter Pond, de Cromer (Angleterre) a été au cinéma pour la première fois de sa vie.

Le rhume de cerveau est la maladie la plus courante au monde.

C'est le 4 juillet 1827 que l'Etat de New York a officiellement aboli l'esclavage sur son territoire.

La bière est un calmant. En buvant une portion régulièrement pendant quatre semaines on réduit son irritabilité de 87

Les concierges désirent sauvegarder leurs droits

ST-JEAN. Les administrateurs de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier ont été saisis d'une motion de la Commission scolaire de Saint-Jean, lors de leur séance régulière, relativement aux droits acquis des concierges des écoles Saint-Patrick, Saint-Jean l'Évangéliste et de Saint-Eugène qui sont devenues la propriété de la Régionale.

La Commission scolaire de Saint-Jean veut que ces concierges conservent leurs mêmes droits acquis avec la Régionale.

M. Raymond Paquette, secrétaire-trésorier de la Régionale a déclaré que l'organisme scolaire avait réengagé ces concierges de la locale au même salaire et aux autres conditions.

Il reste cependant un point à être clarifié. Il s'agit de reconnaître le nombre d'années de services pour ces concierges.

Engagement de 20 enseignants

ST-JEAN. Les commissaires de la Régionale Honoré Mercier ont ratifié l'engagement pour le personnel enseignant, lors de la session régulière de juillet.

L'intérêt est haussé

ST-JEAN. La Commission scolaire régionale Honoré Mercier a obtenu la permission de la Commission municipale de Québec, de hausser le taux d'intérêt sur les arrérages des taxes scolaires payées par les commissions scolaires affiliées.

En effet, les commissions scolaires affiliées qui auront des dus avec la Régionale, devront payer un taux d'intérêt de 7 1/4% au lieu de 6%.

Pour les résultats rapides et plus efficaces, utilisez souvent les ANNONCES CLASSEES!

Changement de nom accepté

ST-JEAN. Dans une missive qu'elle a transmise à la Commission scolaire régionale Honoré Mercier, la Commission des Relations de Travail du Québec, souligne qu'elle a accepté le changement de l'appellation des enseignants de la région pour celui de "L'Association des enseignants d'Honoré Mercier".

L'Unité sanitaire et ses activités

ST-JEAN. Le ministère de la Santé tient à rappeler à la population que les activités médicales de l'Unité sanitaire de Saint-Jean seront comme suit:

Lundi 22 juillet:

St-Jean, de 10 à 11 h.a.m. radiographies pulmonaires.

St-Sébastien, de 2 à 3 h. p.m. clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Mardi 23 juillet:

St-Jean, de 10 à 11 h. a.m., Carte de santé.

Henryville, de 2 à 3 h. p.m. clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Mercredi 24 juillet:

St-Jean de 10 à 11 h. a.m. radiographies pulmonaires.

St-Brigitte, de 2 à 3 h. p.m. clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Jeudi 25 juillet:

Centre Bleury, de 10 à 11 h. a.m. clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

St-Eugène, de 2 à 3 h. p.m. clinique de puériculture; immunisation et vaccination.

Vendredi, 26 juillet:

St-Alexandre, de 2 à 3 h.p.m. clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

6 accidents de la route et plusieurs blessés samedi

ST-JEAN. La journée de samedi, 20 juillet, a été l'objet de quelque six accidents de la circulation, dont trois collisions ont causé des contusions mineures à plusieurs personnes.

C'est ce que nous a signalé un porte-parole de la Sûreté du Québec du bureau de Saint-Jean, tard hier après-midi.

Toutefois, il nous a été impossible de connaître l'identité des personnes blessées dans ces accidents de la route.

L'étendue des dommages et les circonstances de ces accidents, puisque les agents de la route n'avaient pas encore remis leurs rapports

détailés sur ces accidents.

Parmi les accidents qui ont fait des blessés, il y a deux collisions avec blessés à Saint-Alexandre, comté d'Iberville, vers les 5h.30 p.m. et 7h.40 samedi soir.

L'autre accident qui a fait des blessés est survenu vers les 7h.20 samedi soir le 20 juillet, sur la route 7 vers la municipalité de Henryville.

Les trois autres accidents sont survenus sur le Boulevard d'Iberville, vers midi le 20; à Ste-Brigitte, vers les 11 h.20 a.m. et enfin sur la route 7 menant vers le Motel Me-nier, à Iberville, vers les 11 h.22 p.m.



M. Gustave Signori, demeurant au 15, de la rue St-Maurice, dans la paroisse Saint-Jean l'Évangéliste, examine un des 13 arbres qui a été coupé par des jeunes voyous, au cours de la nuit de samedi à dimanche matin.

On étudiera la demande

ST-JEAN. Une rencontre aura lieu entre M. Raymond Paquette, administrateur de la Régionale Honoré Mercier et des représentants du Comité permanent de l'information publique sur l'alcoolisme, relativement à une demande de salles pour permettre à cet organisme de tenir des cours sur

l'alcoolisme.

Le Comité permanent de l'information publique désire obtenir la permission d'utiliser la salle de l'école Saint-Jean l'Évangéliste, du 1er octobre au 2 décembre 1968, pour la durée de ces cours sur le problème de l'alcoolisme.

Soumissions demandées pour l'entretien des écoles de la Régionale Honoré Mercier

ST-JEAN. Des demandes de soumissions publiques seront envoyées prochainement de des maisons qui se spécialisent dans la fourniture d'articles pour l'entretien des édifices de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier.

Lors de la session ordinaire des commissaires de la Régionale, il a été décidé de ne pas rendre publique la lettre de la compagnie: "Les Pro-

duits chimiques West" qui avait été invitée à soumettre une évaluation du coût d'entretien des écoles de la Régionale pour septembre 1968.

Les commissaires ont préféré connaître tous les prix des firmes diverses pour ensuite octroyer le contrat d'entretien et de fourniture d'articles à la compagnie qui sera la meilleure dans ce genre de soumission.

Une taxe spéciale pour les loisirs à Iberville

IBERVILLE. M. J. B. Bellocq, président de la Ligue des propriétaires d'Iberville, annonce la convocation d'une assemblée spéciale de tous ses membres et non membres, mercredi, le 24 juillet, à 8 h. p.m., en la salle de l'hôtel de ville d'Iberville.

A cette réunion spéciale, la Ligue des propriétaires d'Iberville étudiera la possibilité de demander à la ville d'Iberville,

le, d'imposer une taxe spéciale pour des fins de loisirs uniquement à tous les contribuables-propriétaires, pour le bon fonctionnement des loisirs dans cette ville.

Les membres et les contribuables ibervilleois seront en mesure de se prononcer relativement à ce projet mis de l'avant par la Ligue et aussi par la Commission des Loisirs d'Iberville qui approuve le projet d'imposition d'une taxe spéciale pour des fins récréatives.

le, d'imposer une taxe spéciale pour des fins de loisirs uniquement à tous les contribuables-propriétaires, pour le bon fonctionnement des loisirs dans cette ville.

Les membres et les contribuables ibervilleois seront en mesure de se prononcer relativement à ce projet mis de l'avant par la Ligue et aussi par la Commission des Loisirs d'Iberville qui approuve le projet d'imposition d'une taxe spéciale pour des fins récréatives.

SPORTS

Granby divise le double avec Sherbrooke

Défaite de 6 à 3 à Québec hier - Drummondville à Granby ce soir

GRANBY - Les Cardinaux de Granby ont divisé les honneurs du programme double disputé contre Sherbrooke, samedi soir et dimanche après-midi, puis ces deux clubs ont subi la défaite dimanche soir, ce qui a permis à Granby de se maintenir en première position de la Ligue Provinciale, avec une partie d'avance sur les Alouettes de Sherbrooke.

soirée, avec un double et deux simples en quatre apparitions. Guilbault a retiré 8 hommes sur trois prises, tandis que Chaviano faisait mordre la poussière à 5 porte-couleurs des Cardinaux.

DI MANCHE APRES-MIDI Dimanche après-midi, les Alouettes de Sherbrooke se sont vengées de l'échec subi la veille, alors qu'ils ont limité les Cardinaux à six coups sûrs, pour l'emporter 4 à 2.

Frank Beard au premier rang SAN ANTONIO (PA)—Frank Beard a rejoint Marty Fleckman au premier rang hier, à mi-chemin du championnat de la PGA, avec un total de 138 tandis que Jack Nicklaus subissait l'élimination.

Dans la Provinciale en fin de semaine Les Braves de Plessisville ont subi une autre défaite dimanche soir contre les Royaux de Drummondville, qui ont eu le dessus 4 à 3.

Championnats de mi-saison jeudi soir, à 8 heures Gatién, Bergeron, Ledoux, Bouthillier et R. Vachon en vedette au Granby Speedway

thillier aux commandes de sa 240 a arraché d'une façon de maître les honneurs du "free for all".

St-Jean perd et gagne ST-JEAN (J.T.) - Les Pirates de St-Jean ont dû se contenter d'une seule victoire en fin de semaine alors qu'ils disputaient deux joutes au stade municipal de St-Jean.

Gilles Rousseau vainqueur chez les professionnels à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Le tournoi DeJordy - Rousseau est maintenant chose du passé et déjà les organisateurs pensent au prochain qui sera disputé en 1969.

part l'a de nouveau emporté chez les joueurs du club de hockey Canadiens avec 79, soit trois de moins que son coéquipier Yves Cournoyer.

CLASSE B Michel St-Jean 77 1er brut Allen Despatie 64 1er net René Leclerc 61 2ième brut Jules Gauthier 64 2ième net Jacques Gauthier 82 3ième brut J.H. Leclerc 88 3ième net

CLASSE C Roger Charbonneau 90

CLASSE D

CLASSE E

CLASSE F

CLASSE G

Le duo Iglesias-Denys remporte la 4e reprise du 24 heures de La Tuque

LA TUQUE (PC) - Horatio Iglesias, d'Argentine, champion de la Fédération québécoise de nage professionnelle 1967 et champion du marathon, le 24 heures de La Tuque de l'an dernier, ainsi que la blonde hollandaise Judith Denys ont remporté la quatrième reprise du Marathon de nage professionnelle par équipe, le 24 heures de La Tuque.

La capitale mondiale de la nage professionnelle, la ville de La Tuque, était représentée par George Park et Réal Lavoie. Ces deux solides gaillards s'étaient immédiatement l'équipe composée de Abou Heis et Denis Mastuch, alors que ces derniers ont terminé en quatrième place avec 161 tours. L'équipe latuquoise a complété 149 tours de lac.

Une équipe qui a passé inaperçue mais qui s'est quand même classée au septième rang, c'est celle de Abou Heis et Denis Mastuch, alors que ces derniers ont terminé en quatrième place avec 161 tours.

Les points Les points étaient accordés selon le classement final, soit cinq points pour la première place, trois points pour la deuxième, deux points pour la troisième et un point pour la quatrième place.

CLASSE A G. Desrosiers, 72 1er brut J.B. Desrosiers, 67 1er brut M. Desrosiers, 75, 2ième brut Denis Chartier, 68 2ième net

CLASSE B

CLASSE C

CLASSE D

BASEBALL

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE PROVINCIALE and LIGUE AMERICAINE.

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE AMERICAINE and LIGUE NATIONALE.

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE AMERICAINE and LIGUE NATIONALE.

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE AMERICAINE and LIGUE NATIONALE.

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE AMERICAINE and LIGUE NATIONALE.

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE AMERICAINE and LIGUE NATIONALE.

Table with 2 columns: Team, Score. Includes LIGUE AMERICAINE and LIGUE NATIONALE.



Bob GATIEN

Advertisement for Hôtel Royal Granby, featuring photos of Lucie BEAUCAGE and Lena LANI KIN.

Advertisement for Hôtel Windsor Granby, featuring photos of Michele GASCON and Loulou SIMONS.

SPORTS

La course au championnat devient de plus en plus serrée dans la ligue Américaine

Par la PRESSE ASSOCIEE resserrière la course au champion- en remportant un double, 5-2 et Les Orioles de Baltimore ont nat de la ligue Américaine, hier, 4-1, aux dépens des Tigers de

Les Orioles profitent des erreurs d'Acton Vale et l'emportent 3 à 2

GRANBY - Les Orioles de Granby ont conservé une avance de 2 1/2 parties en tête de la ligue de baseball Juvénilé des Cantons de l'Est alors qu'ils ont arraché la victoire aux Castors d'Acton Vale hier soir.

En effet, ce n'est qu'à la toute dernière manche, que John Ingram a profité d'une erreur du troisième but actonnais, Michel Lamarche, pour croiser le marbre et marquer ainsi le point victorieux, qui portait le compte 3 à 1 en faveur des Orioles.

Acton Vale a d'abord pris l'avance à la quatrième manche lorsque Michel Martel a profané d'une erreur de l'arrêt-court des Orioles, Mario Patenaude, pour croiser le marbre.

A la sixième manche, c'était au tour des Orioles d'exploiter des erreurs des adversaires. En effet, Jean Haineault a croisé le marbre lorsque le lanceur Fernand Jutras a effectué un mauvais lancer au premier but. Luc Cabana croisa le marbre à son tour pour marquer le deuxième but des Orioles, sur un échappé du joueur de deuxième but actonnais, Normand Martel.

A la septième manche, les spectateurs en ont vu de toutes les couleurs alors que les Castors ont nivelé le pointage et que les Orioles ont réussi à reprendre le dessus.

André Waltz, après avoir obtenu un but sur balles, réussissait à croiser le marbre pour Acton Vale lorsque Claude Messier frappa un magnifique dou-

ble dans le champ centre.

A leur dernière présence au bâton, les Orioles ont cependant réussi à marquer pour éviter les manches supplémentaires. John Ingram est celui qui a croisé le marbre. Ingram a d'abord frappé un simple sur lequel il a quand même réussi à se rendre au 3e but. Haineault frappait un simple, mais Ingram ne pu bouger du 3e coussin. Jacques Ouellette frappait une chandelle au troisième but, qui échappa la balle ce qui donna le temps à Ingram de croiser le marbre et procurer une autre victoire aux Orioles.

Acton Vale 000 1001-2 4 4 Granby 000 002 1-3 4 2 Fernand Jutras et Réjean Messier; Serge Thibault, Jean Haineault 5e et Réal Martel.

Détroit.

Pour les Orioles, c'était trois victoires d'affilée contre les Tigers. Ils ont ainsi réduit à 5 1-2 joutes leur retard sur les meneurs, tout en améliorant leur position au classement, devant de deux points de pourcentage les Indiens de Cleveland. Qui plus est, les Orioles ne sont qu'à quatre joutes des Tigers dans la colonne des victoires.

Par ailleurs, les Cardinals de St-Louis ont concrétisé leur avance à 10 1-2 points dans la ligue Nationale, et ce, aux dépens des Braves d'Atlanta, bien qu'ils aient partagé un double avec les Mets de New York.

Les Braves ont perdu 6-0 aux mains des Pirates de Pittsburgh. Ce sont les lanceurs Jim Hardin et Tom Phoebus ainsi que le lanceur de relève Gene Grabender qui ont maté l'attaque du Detroit.

Sommaires-dimanche Ligue Nationale Chicago 002 020 003-7 11 0 Los Angeles 100 000 010-2 8 1 Hands 10-5 Regan 8 et Hundley; Singer 6-10 Sutton 6 Brewer 9 et Haller, Cir: Chl-Williams 2 11, Los-A-Davis 6.

Pittsburgh 310 000 020-6 9 0 Atlanta 000 000 000-0 7 0 Blass 8-2 et May; Pappas 5-7 Kelley 3 Upshaw 8 Stone 9 et Torre, Cir: Pitts-Stargell 17 Pagan 2 Clendenon 8.

Philadelphie 020 020 020-6 11 0 Cincinnati 024 020 40x-12 15 0 Short 9-9 James 5 Johnson 8 et Ryan, Dalrymple 5; Cloninger 2-5 Abernathy 8 et Bench, Corrales 8, Cir: Phila-Briggs 5, Cinc-Cloninger 2 May 11 Beau-champ 1.

San Fran 010 000 000 0-1 5 0 Houston 000 001 000 1-2 8 0 Buzhardt 3-2 Dukas 10 et Brand; Bolin 3-3 Linzy 10 et Barton.

Houston 010 000 000-1 6 0 San Fran 003 000 30x-6 12 0 Coombs 1-2 Ray 3 Gilson 5 Dukes 7 House 8 et Adles; McCormick 7-12 et Hiatt, Cir-Hous-Wynn 3.

New York 000 000 000-0 7 0 St. Louis 000 001 01x-2 8 1 McAndrew 0-1 Connors 7 et Grote; Gibson 13-5 et McCarver, Cir: StL-Tolan 5. Deuxième New York 000 001 000-1 7 1 St. Louis 000 000 000-0 4 0 Koosman 13-5 et Martin; Briles 11-7 Hoerner 9 et Edwards.

Ligue Américaine Californie 010 000 000-1 5 0 Chicago 100 220 00x-5 14 1 McGlothlin 6-8 Burgmeier 5 Messersmith 5 Clark 6 Lock 9 et Satriano; Horlen 13-5 Wilhelm 8 et Josephson, Cir: Chl-Berry 6.

Californie 020 005 000-7 10 0 Chicago 000 000 000-0 6 1 Wright 7-2 et Rodgers; Carlos 4-9 Locker 7 Peters 9 et McNertney, Cir: Calif-Reichardt 12 Repez 11.

Washington 000 120 000-3 6 0 Boston 020 000 02x-4 7 0 Coleman 5-12 et Bryan, Culp, Waslewski 8 4-7 Lyle 9 et Nixon, Cir: Wash-F. Howard 27; Bos-Smith 2 5.

Washington 100 000 020-4 8 2 Boston 000 000 030-3 8 2 Bosman 1-6 Higgins 8 Moore 9 et French; Bell 8-6 Stange 8 et E. Howard, Cir: Wash-Epstein 7 B. Allen 3.

Baltimore 001 101 101-5 9 1 Detroit 000 020 000-2 7 1 Hardin 12-5 et Hane; Wilson 7-8 Patterson 7 Warden 8 Lasher 9 et Freehan, Cir: Balt-Johnson 6 Biefary 8, Det-Matchik 3.

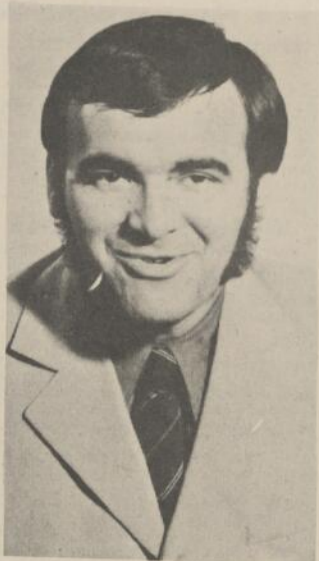
Baltimore 020 200 000-4 12 2 Detroit 100 000 000-1 3 0 Phoebus 10-9 Grabender 6 et Etchebarren; Dobson 3-2 Hiller 3 Wyatt 4 Sparma 4 Patterson 7 et Price, Freehan 7, Cir-Balt-Powell 15.

Oakland 000 000 230-5 9 1 Minnesota 100 200 40x-7 10 2 Dobson 7-10 Sprague 7 Sanders 7 et Dunca, Roof 8; Kaat 7-6 Worthington 8 et Roseboro, Cir: Minn-Oliva 15 Allison 8.

Oakland 000 000 000-0 8 1 Minnesota 100 000 00x-10 14 2 Lindblad 4-2 Sprague 2 Aker 4 Sanders 6 et Roof; Perry 7-6 et Zimmerman, Cir: Minn-Allison 9.

Cleveland 000 030 100-4 7 1 New York 000 001 000-1 5 3 McDowell 10-8 Romo 6 et Azcue; Stottlymyre 12-7 Hamilton 8 Talbot 9 et Rodriguez, Gibbs 9.

Cleveland 000 021 001-4 0 2 New York 103 004 00x-8 5 2 Hargan, Paul 3, Fisher 5, Kurtz 6, Romo 6, et Azcue, Suarez 8, Barber, McDaniel 6 et Gibbs, G-Barber, 4-3, P-Hargan, 6-11.



La révélation masculine 1968, PATRICK ZABE, rendu populaire grâce à la chanson fantaisiste "Les lunettes", fera partie de la tournée Musicorama 1968, qui visitera 34 villes du Québec. Ainsi Musicorama sera à Cowansville le 5 août, à St-Jean le 9, à Granby au profit des Loisirs le 14 août et à St-Hyacinthe, le 18 août.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

Les Lions de Granby perdent une importante rencontre

GRANBY - Les Eperviers de Magog se sont approchés à seulement trois points des Lions de Granby en ayant raison de ces derniers au compte de 5 à 1.

Rien n'allait hier soir chez les Lions de Granby et les Eperviers ont eu la tâche relativement facile.

Cette victoire des Eperviers les place à seulement trois points de la seconde position détenue par Granby, et avec une partie de plus à disputer.

Magog a pris l'avance, de deux points dans la première période, et a augmenté cette avance tout au long de la partie.

Normand Richard et Bertrand Crevier sont les deux compteurs de Magog au premier vingt. En deuxième période, Yvon Goude et Contrand Labrecque ont augmenté l'avance des Eperviers. André Bouffard a complété le total de Magog au troisième vingt.

Denis Lalapine est le seul porte-couleurs des Lions à avoir trouvé le fond du filet. Les Lions de Granby ont échoué de 13 punitions mineures, et de deux majeures au cours de la rencontre, tandis que l'officier décernait 10 mineures, deux majeures et une mauvaise conduite à Magog.

Les Lions disputeront leur prochaine rencontre dimanche soir prochain, alors qu'ils se

rendront au Pavillon des Sports de Cowansville pour affronter les Tigres de l'endroit.

Les Eskimos ont raison des Alouettes 17 à 6

EDMONTON (PC) - Frank Cosentino a réussi deux passes à Larry Plancke pour des huit passes qu'il a tentées et Williams 11 sur 19. Quant Alouettes de Montréal 17-6 dans un match hors concours de la Ligue Canadienne de football. Trois sur cinq.

Quelque 12,000 spectateurs ont assisté au match malgré la menace d'orages et en dépit des célébrations du Klondike qui se déroulaient au centre-ville d'Edmonton.

Les Eskimos ont pris une avance de 7-3 dès le premier quart, pour ensuite échanger le botté de placement avec leurs rivaux au deuxième quart, puis en fin de partie le pointage au troisième engagement.

Peter Kempf a transformé les deux touchers de Plancke en plus de son botté de placement, on 12 fois pour 37 verges et Jim Long a compté tous les points des Montréalais avec ses plémentaires par voie aérienne.

Les cinq combats en ont fait voir de toutes les couleurs samedi soir

GRANBY -- Les amateurs de lutte en ont vu de toutes les couleurs samedi soir au Palais des Sports, surtout dans le combat de semi-finale et dans la finale.

La fameuse finale 2 de 3, dans laquelle le duo Tony Ross, Clyde Roby affrontait l'équipe composée de Mad Dog Fred Laurence et Tony Petel connaît une vraie fin samedi soir prochain, alors que Ray Armando s'ajoutera au duo Laurence et Petel et que Jim Kelly se joindra aux compères Roby-Ross, pour un combat à trois contre trois.

Ceux qui ont vu ce combat par équipe de deux samedi soir, ne voudront certes pas manquer celui de samedi soir prochain qui promet encore plus d'action.

Cette finale de deux de trois a fait voir de la rudesse, sur-

tout de la part du duo Laurence-Petel, et l'arbitre a même connu de mauvais moments alors qu'il a été expédié hors de l'arène. C'est alors que Ray Armando en a profité pour sauter dans l'arène et porter main forte à Laurence et Petel, ce que l'arbitre ne vit pas, étant donné qu'il était étendu par terre, hors de l'arène.

L'officiel a concédé la victoire à Laurence et Petel qui ont réussi à coller les épaules de leurs adversaires au plancher. C'est alors que Jim Kelly a fait son entrée en scène pour protester contre la décision de l'arbitre. Ce dernier ne voulant rien entendre, Kelly a lancé un défi à Armando, et c'est donc un combat à trois contre trois que l'on verra samedi soir et l'on est assuré à l'avance que l'action ne man-

quera pas. Ray Lortie sera l'officiel de la rencontre.

En ce qui concerne la semi-finale, opposant Ted Evans et Yvon Racicot, l'officiel a rendu un verdict de combat nul. Ces deux rudes lutteurs ont en définitive terminé le combat chez les spectateurs, soit dans les chaises.

SAMEDI PROCHAIN

En plus du combat opposant les deux équipes de trois lutteurs, dans la finale 2 de 3, les amateurs de lutte qui se rendront au Palais des Sports pourront assister à un combat d'une chute ou 30 minutes, ce qui constituera la semi-finale, entre Yvon Racicot et Mike Fascia. En préliminaire, Bob Taylor affrontera Black Marvel, et Paul Bell aura comme adversaire Yves Gaudette.

L'Espagne remporte la finale de la Coupe Davis, zone Européenne

BARCELONE (AFP) - C'est finalement par trois à deux que l'Espagne a remporté la finale de Coupe Davis, zone européenne groupe A, qui l'opposait à l'Italie depuis vendredi sur le court central du Tennis Club de Barcelone.

Manuel Santana et Juan Gisbert ont gagné les deux premiers simples vendredi en battant respectivement Nicola Pietrangeli et Martin Mulligan. Les Italiens ont gagné le double, samedi et hier après-midi les deux équipes ont chacune remporté un match: l'Espagne, grâce à la victoire de Gisbert sur Pietrangeli et l'Italie, grâce au succès de Mulligan contre Orantes, qui a abandonné au cinquième set.

Hier, dès le début du premier simple, il est apparu que Nicola Pietrangeli, opposé à Gisbert, n'était pas à son affaire. Déconcentré, irrégulier, malchanceux, il se fit prendre les trois premiers jeux dont deux sur son service. Et après être remonté de 5-2 à six partout, il dut finalement s'incliner par 8-6 devant un adversaire de dix ans plus jeune que lui, et qui paraissait en très grande forme.

Pietrangeli ne fit plus rien au cours des deux derniers sets qu'il perdit 6-4, 6-2. Il termina visiblement fatigué mais il faut dire que la température était excessive, ce qui n'empêcha pas Gisbert de se déchaîner sans cesse, montant au filet sur son service, réussissant des coups impossibles, ramassant tout. Cette audace devait être profitable puisque son succès assure à l'Espagne la victoire de son équipe.

Orantes - C'est finalement dans la seconde moitié de ce parcours que le Hollandais eut un superbe set intéressant, ce qui permettait aux dirigeants espagnols de faire jouer Orantes à la place de Santana contre Mulligan. Le numéro un espagnol souffre tout de même, mais il avait été prévu qu'il ferait face à Mulligan si Gisbert perdait son match.

Gisbert ayant facilement disposé du vétéran italien, c'est donc au jeune Orantes, 19 ans, qui revint le redoutable honneur de défendre les couleurs de l'Espagne devant Mulligan. Orantes qui joua d'entrée rapidement en remportant les deux premiers sets semblait en passe de pouvoir gagner mais le "météorite" prit les derniers kilomètres sur la résistance physique de son adversaire, qui est un vieil habitué des tournois internatio-

naux, devait avoir raison de la jeunesse et de la fougue de l'Espagnol.

Après 2h40 de jeu et une remontée sensationnelle de Mulligan, Orantes n'en pouvait plus. Au cinquième set il était mené quatre à zéro, souffrant de crampes, s'écroulant sur son fauteuil tous les deux jeux.

Il était clair que l'espoir Espagnol était au bord de l'épuisement. C'est la raison pour laquelle il dut abandonner, priant peut-être Mulligan d'une victoire plus nette. Pourtant, il

ne faisait plus de doute que le numéro un italien, qui jouait pour l'honneur mais avait une revanche à prendre face au public de Barcelone, ne pouvait plus être inquiété lorsqu'Orantes prit très raisonnablement la décision d'abandonner sur le score de 4-6, 4-6, 7-5, 6-3, 4-0 en faveur de Mulligan.

L'équipe espagnole, victorieuse, doit maintenant se préparer à affronter les Américains à Cleveland. Ils joueront sur gazon, ce qui, ont-ils confié, ne les enchante pas du tout.

Janssen, vainqueur du Tour de France 1968

PARIS (AFP) - Jan Janssen, le vainqueur du Tour de France 1968, n'aura pas roulé un seul kilomètre avec le maillot jaune. Jamais, même, on ne le vit vraiment à la pointe du combat et anticiper, comme le firent Bitossi, Aimar, Pingeon ou Van Sprinckel.

Et pourtant, cette victoire, la première pour la Hollande, n'a rien d'usurpé. Elle vient récompenser un coureur complet, un stratège, un puissant sprinter qui, malgré l'entourage d'une des plus faibles équipes du peloton, a réussi à chaque fois à se maintenir dans les meilleurs.

Le classement général final, en ce qui concerne les premiers tout au moins, a subi d'importantes modifications dans les cinq derniers kilomètres d'une course qui en comportait 4,665. Ainsi, le Belge Bracke, le recordman du monde de l'heure, bien qu'ayant déçu sur un parcours pourtant à sa mesure, passe de la 7ème à la 3ème place. De même, le Français Pingeon, grand animateur de cette dernière semaine, avance de la 9ème à la 5ème place.

En revanche, les Espagnols sont les grands vaincus de la journée puisque San Miguel et Gandarias retrogradent respectivement de la 2ème à la 4ème et de la 5ème à la 9ème places. Ils se consolent toutefois en plaçant quatre hommes dans les treize premiers et avec leur magnifique victoire dans le challenge internationaux, de même qu'il restera à l'Italien Bitossi qui perd quatre places - son succès dans le classement par points.

DOW REMPORTE LA MÉDAILLE D'OR À L'OLYMPIADE MONDIALE



Dow est la seule bière canadienne à mériter cet honneur international à l'Olympiade Mondiale de la Bière 1968, tenue en Allemagne.

La médaille d'or a été décernée à la bière Dow après qu'elle eut triomphé dans une compétition groupant 81 marques différentes, soumises par 32 brasseries les plus réputées dans le monde entier, à la 7ième Olympiade Mondiale de la Bière tenue à Nümburg, Allemagne. Ces bières ont été soumises à 21 épreuves de qualité, de saveur, de présentation; le jury a décerné la médaille d'or à la bière Dow, la seule bière canadienne à mériter un tel honneur. Cette médaille d'or vient confirmer le standard d'excellence de la bière Dow.

LA BIÈRE DOW - MÉDAILLE D'OR BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LES MAÎTRES-BRASSEURS.

ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agrégé

135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés

COMPTABLES AGREES
317, RACINE

GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.

Jean H. Massey

AVOCAT

80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous

Tél.: 372-5431 - Granby (52238)

GRANBY

7 Commerces à vendre

A VENDRE, épicerie-boucherie "Métro" avec licence de bière. Pour renseignements s'adresser à C.P. 55, Roxton Falls, P.Q. (56191)

14 Locaux à louer

LOCAL A LOUER dans site commercial, chauffé, plancher fini "terrazzo", grand stationnement, autrefois école de langues situé à 20 St-Antoine Sud, possibilité de visiter le samedi de 9:00 à 1:00 p.m. ou signalez de 6:00 à 10:00 p.m. 871-1825 à Ville Lemoyne. (56165)

16 Chalets

DEVELOPPEMENT ST-JUDES (Bondville, lac Brome)

125 TERRAINS A VENDRE pour résidence permanente ou chalet, pour aussi peu que \$25,000 comptant et \$10,000 en plus par mois. Aussi A VENDRE, 2 CHALETS, situés au bord de l'eau, S'adresser L. HARVEY, Tél. 378-6297 ou 372-1000. (52373)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, terrain de 30 arants, situé à Roxton Pond. Pour renseignements, signalez 372-5053. (55535)

23 Logements à louer

A 77 LORNE, face au parc Victoria, Duplex 6 pièces, chauffage eau chaude, foyer, garage, \$125.00 par mois. — A 110 ALEXANDRA, logement 4 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis \$110.00 par mois. — A 61 ELGIN, 2e étage, 6 pièces, 4 chambres (coucher), foyer \$100.00 par mois. — A 57 rue Lorne, Duplex, 7 pièces, installation laveuse et sècheuse, chauffage eau chaude, foyer, \$135.00 par mois. — A 180A, PRINCIPALE, 5 pièces, 2 étages, \$75.00 par mois. A vendre, bois sec pour foyer, fournaise et poêle. S'adresser à Mme Rêmi VADNAIS, 78 Lorne — Tél. 372-3850. (55202)

BEAU LOGEMENT moderne, 5 1/2 pièces, fenêtres panoramiques, installation laveuse et sècheuse, chauffage central automatique dans belle maison en briques, prix \$85.00 par mois. Aussi garage si désiré, pour couple seulement. S.V.P. pas d'enfants. Téléphone 378-7319. (55526)

LOGIS NEUF de 5 pièces, toutes les commodités, enfants acceptés. Libre immédiatement, situé à 44 St-Charles-Sud. Pour renseignements, téléphonez à 378-5430. (56200)

23 Logements à louer

LOGIS 5 pièces, installation laveuse-sècheuse, situé à 135 Boulevard. Location modique. S'adresser sur les lieux. (55618)

LOGIS MEUBLE, 3 pièces, 2 entrées, chambres de bain privée, planchers de tulle, situé rue Drummond. Ménage fait à neuf. S'adresser: tél. 372-3440. Si pas de réponse, 372-6597. (56173)

LOGEMENT à louer de 3 1/2 pièces, situé à 2 rue Church, meublé ou non. Libre immédiatement. Pour renseignements, signalez 372-7123 ou s'adresser à 435 rue King, Granby. (56174)

A LOUER, logis de 4 pièces, au 2e étage \$50.00 par mois. Libre le soir pour couple si possible, situé à 95 Charron. Pour renseignements, signalez 378-2244 à frais virés. (56181)

LOGIS NEUF de 4 grands appartements, fini bois naturel "Pré-fini", chambre de bain en céramique, installation laveuse-sècheuse, chauffage électrique. Libre immédiatement. Situé, 31 rue Grove, 2ème étage, tél.: 378-8545 (56201)

LOGIS MODERNE 7 pièces, 2 salles de bain avec douche, situé à 379 Foch. Libre le soir. Tél.: 378-5524. (56182)

25 Appartements à louer

APARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés, service de concierge; de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, à partir de \$10.00 par semaine. S'adresser au concierge, Apt. 1, M. Paul A. Houle, 311 rue Principale. Tél. 378-4247 le jour et après 5:00 p.m. (53360)

Apts de 1, 2 et 3 pièces meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision en couleur, si désiré. S'adresser à 329 Boul. Bolvin, coin Dérégon, au 2e étage. Tél.: 378-7036 ou 378-2002. (56133)

APARTEMENT NEUF, chauffé, 3 1/2 pièces, plus cuisinière et bain, meublé, tapis mur à mur, eau chaude, balayuse et laveuse fournies. Libre. Pour renseignements, signalez 372-3118. (55594)

APARTEMENT 1 pièce, meublé, éclairé, chauffé, avec poêle et réfrigérateur, évier, toutes les services, etc. Ustensiles et entretien. Plus salle de bain avec douche. T.V. et signal. S'adresser à 329 Boul. Bolvin, coin Dérégon, au 2e étage. Tél.: 378-7036 ou 378-2002. (56133)

APTS 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, entrée privée, grand balcon. S'adresser 486 Boul. Montcalm. Tél. 372-4384. (56186)

ATTENTION! APARTEMENT A LOUER: 2 grandes pièces, moderne, meublé, chauffé, galerie vitrée. Endroit très propre, tranquille, bien éclairé, face à l'église St-Benoit. Stationnement, garage. Prix raisonnable. S'adresser aux APTS VIENS, 163 St-Antoine Nord, Granby. (56194)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

CHAMBRE meublée avec cuisinière, contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable. S'adresser à 286 Boul. Bolvin. Tél. 378-3755. (55511)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

CHAMBRE meublée avec cuisinière, contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable. S'adresser à 286 Boul. Bolvin. Tél. 378-3755. (55511)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

CHAMBRE meublée avec cuisinière, contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable. S'adresser à 286 Boul. Bolvin. Tél. 378-3755. (55511)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

CHAMBRE meublée avec cuisinière, contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable. S'adresser à 286 Boul. Bolvin. Tél. 378-3755. (55511)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

CHAMBRE meublée avec cuisinière, contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable. S'adresser à 286 Boul. Bolvin. Tél. 378-3755. (55511)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

CHAMBRE meublée avec cuisinière, contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable. S'adresser à 286 Boul. Bolvin. Tél. 378-3755. (55511)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. Pour renseignements, signalez 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

96 A vendre ou à échanger

PIANO en très bonne condition, accordé à neuf. Pour informations, signalez 378-2641 Granby ou 287-2835 Eastman. (55585)

98 Divers

TELEVISIONS A LOUER

Signalez: 378-3734 (54914)

AMATEURS DE CAMPING

Tentes - roulottes à louer
Différents modèles
Prix modiques
S'adresser à
95 rue Paré, Granby
Tél.: 372-5932 ou 378-4349 (56168)

PEDICURE

M. Ludger Houle sera à Granby du 22 au 25 juillet, pour traitement sans douleur des pieds (cors, durillons, ongles épais, ongles incarnés). Pour rendez-vous à l'hôtel Windsor, signalez 372-5488. (55384)

T.V. à LOUER

NOIR et BLANC COULEUR
Centre Electronique Enr.
247 PRINCIPALE GRANBY
TEL.: 372-3120 (55055)

ATTENTION!

Je CONSTRUIS Chalet, Garage, remise, boutique, abri d'auto, ainsi que réparations de tout genre. Estimation gratuite. Pour informations, signalez 372-1343. (56143)

98a) A vendre - Divers

JEUNES MUSICIENS, j'ai 3 amplificateurs de guitare à vendre: \$90.00, \$40.00 et \$20.00. S'adresser à 515 Maisonneuve, après 6h30 p.m. (56579)

ARTISANAT

Tissage fait au Québec Nappes, Napperons, Tabliers, Foulards, Bourses, Etoiles, Cravates.

72, Drummond
Tél.: 372-3811 (55088)

CANTINE en parfaite condition,

toute équipée à neut, ouvert dans le moment à la Station Fina, St-Césaire, route 1, excellent chiffre d'affaires. Doit être vendue. Cause de maladie. S'adresser le dimanche, Cantina Hélie, Station Fina, No. 2017, route 1, St-Césaire. (54753)

110 Femmes demandées

GOUVERNANTE pour veuf avec 2 enfants de 6 et 12 ans. Location, Mont St-Hilaire. Pour plus amples renseignements, appelez M. Uenard à 674-6263, Ville Jacques-Cartier. (56142)

110 Femmes demandées

On DEMANDE opératrices avec expérience dans la couture, pour atelier de vêtements sports, sur machine Singer. Excellentes conditions de travail. S'adresser immédiatement à la grande Mme Chassé à Vanguard, Boul. Ménard, R.R. 1, Ste-Cécile de Milton. (56166)

110 Femmes demandées

FEMMES, FILLES demandées pour travail à domicile à temps partiel pour une maison hautement qualifiée. Pour informations s'adresser à Mme Ménard, de 10:00 a.m. à 3:00 p.m. en signalant: 378-1866. (56186)

LES ANNONCES CLASSEES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS.

PROFESSEUR IRRITHE

Irrité, je vous serai éternellement reconnaissant de ce que vous avez fait pour nous!

De rien, de rien... C'est une habitude que j'ai de ne pas pouvoir tolérer qu'on abuse des gens.

Les adieux, de part et d'autre, sont chaleureux et la voiture démarre. Un dernier geste d'adieu à Mouton Noir... et ainsi, finit une des nombreuses aventures du professeur IRRITHE!!! FIN!!!

LES SOEURS GALURIN

LE TEMPS D'ENLEVER LA FOURCHE PLANTÉE DANS SON FONDATEUR ET GRAND GAVARNI CONSTATA QUE LES SOEURS GALURIN ÉTAIENT LORS...

QU'EST-CE QU'ILS ONT APRÈS NOUS? ARRÊTEZ-LES!

ILS COMMENCENT À NOUS COURIR SUR LE POU!

TU CONNAIS CET HOMME AMÉLIE?

NON MAIS IL VAUT MEUX S'ESSAYER. IL A UNE TÊTE QU'IL NE REVIENT PAS!

VOILA MES GORILLES!

LES TEMPS D'ENLEVER LA FOURCHE PLANTÉE DANS SON FONDATEUR ET GRAND GAVARNI CONSTATA QUE LES SOEURS GALURIN ÉTAIENT LORS...

QU'EST-CE QU'ILS ONT APRÈS NOUS? ARRÊTEZ-LES!

ILS COMMENCENT À NOUS COURIR SUR LE POU!

TU CONNAIS CET HOMME AMÉLIE?

NON MAIS IL VAUT MEUX S'ESSAYER. IL A UNE TÊTE QU'IL NE REVIENT PAS!

VOILA MES GORILLES!

LES TEMPS D'ENLEVER LA FOURCHE PLANTÉE DANS SON FONDATEUR ET GRAND GAVARNI CONSTATA QUE LES SOEURS GALURIN ÉTAIENT LORS...

QU'EST-CE QU'ILS ONT APRÈS NOUS? ARRÊTEZ-LES!

ILS COMMENCENT À NOUS COURIR SUR LE POU!

111 Hommes demandés

FERRIER DEMANDE Famille de cultivateurs pouvant prendre soin d'une ferme laitière de 35 vaches. Logement fourni, salaire raisonnable. S'adresser: Mme Rêmi VADNAIS, 79 rue Lorne, Granby, Tél. 372-3350. (56177)

AGENTS DEMANDES

Ameriez-vous être à votre propre compte, avec territoire exclusif? Potentiel de revenus \$10,000 à \$35,000 annuellement. Important fabricant de cosmétiques vous offre cette chance avec un nouveau et unique produit sans aucune concurrence. Vous faites le gros rendement; barbiers, salons de coiffure, pharmacies, comptoirs de beauté et vendeuses de produits de beauté. Investissement variant entre \$200 et \$1,500, selon vos ambitions et territoire désiré. Plusieurs territoires ouverts dans la province. Écrivez à: N° PO Limité, 1010 Ste-Catherine Ouest, chambre 314, Montréal. Notre gérant de ventes passera vous voir pour une entrevue plus détaillée. Réponses sérieuses seulement. (56135)

125 Autos, camions à vendre

PONTIAC Parisienne convertible 1964, Sport, 327 p.c., 35,000 milles, équipée au complet, un seul propriétaire. TRUUPH Sport Convertible 65, Sport, 13,000 milles, en parfaite condition. S'adresser à 92 Ste-Thérèse, Granby. (55619)

139 Embarcations, moteurs

MOTEUR hors-bord de 3 1/2 forces "McCulloch" 1964, en parfaite condition, à vendre à très bas prix. Aussi moteur électrique 1/4 de force, en très bonne condition. Pour renseignements, téléphonez 378-5461. (56164)

141 Animaux

CHEVAL à vendre. Bon cheval français dans l'ouest, 16 x 16 1/2, pour renseignements, appelez à 538-2135, Sutton. (56191)

142 Maisons à vendre

MAISON neuve de 1 an, en brique avec garage, 70 x 100, terrain 15' x 150', 5 pièces, à 2,050 pieds de la ville, service d'autobus, très peu de comptant. Pour renseignements, signalez 372-1343. (56151)

A VENDRE, MAISON de 39' x 40' sur terrain de 70' x 100', piscine, arbrustes, asphalte, sous-sol semi-fini, tapis mur à mur. Prix de comptant. Cause de vente: départ outre-mer. S'adresser à 85 Moreau, Tél. 378-1815. (56157)

BUNGALOW de 7 pièces, 4 chambres, dans village de West Sherbrooke, 10 minutes de la ville, sur terrain de golf-ski, vue magnifique, grande propriété, sous-sol de comptant. Cause de vente: départ outre-mer. S'adresser à 85 Moreau, Tél. 378-1815. (56157)

MAISON neuve de 1 an, en brique avec garage, 70 x 100, terrain 15' x 150', 5 pièces, à 2,050 pieds de la ville, service d'autobus, très peu de comptant. Pour renseignements, signalez 372-1343. (56151)

A VENDRE, MAISON de 39' x 40' sur terrain de 70' x 100', piscine, arbrustes, asphalte, sous-sol semi-fini, tapis mur à mur. Prix de comptant. Cause de vente: départ outre-mer. S'adresser à 85 Moreau, Tél. 378-1815. (56157)

BUNGALOW de 7 pièces, 4 chambres, dans village de West Sherbrooke, 10 minutes de la ville, sur terrain de golf-ski, vue magnifique, grande propriété, sous-sol de comptant. Cause de vente: départ outre-mer. S'adresser à 85 Moreau, Tél. 378-1815. (56157)

144 Argent à prêter

ARGENT DISPONIBLE en première et deuxième hypothèque, sur domiciles ou cottages situés n'importe où dans la province de Québec. Pour un service rapide appelez:

DEVELOPPEMENTS BROME-MISSISSOQUI INC.
A.C. TODD, Courtier
170 Principale, Cowansville, Qué.
Tél.: 263-6682 ou 263-4362 (52604)

145 Débentures

Débentures CITE JACQUES-CARTIER Rendement 7.50% Echéance 10 ANS

Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à:

JEAN-LUC DUNN Représentant, Maison Crédit-Québec Inc.
308 York Tél.: 378-4586 Granby

Knowlton Alouette Lodge, Chalet 21. Tél.: 243-5341 (52352)

141 Animaux

A VENDRE, un troupeau d'Herford, pur-sang, animaux d'élevage, anciennement à 518 rue Douville, est maintenant déménagé à 599 rue Lafontaine, Granby. Même numéro de téléphone, 378-5977. (55438)

142 Maisons à vendre

MAISON de 8 pièces fermées, meublée ou non, toutes commodités, système de chauffage, garage, grand terrain, bonnes conditions, situé 700 Bas de la Rivière, côté Nord, St-Césaire. Pour informations, signalez 536-2451. (55421)

SAINT-JEAN

17 Terrains à vendre

A VENDRE, TERRAINS situés au bord du Richelieu, chemin privé, 1 1/2 mille de longueur. S'adresser: tél. 937-9207 Montréal ou 347-7567 St-Jean. Comptant ou plan budgétaire au choix. (55435)

98 Divers

PENSION pour personne âgée ou convalescente à Venise en Québec (Baie Masséna), sur le bord du lac Champlain, vue panoramique, établissement complètement neuf et moderne. Soins, médicaments et oxygène sur place. Service de médecin et infirmières licenciées. S'adresser

Maison de convalescence de Venise Tél.: 244-5212 (55429)

ROULOTTE de 48 pl. x 9 pl. avec terrain de 80 x 400 pl., système de chauffage 110,000, S.T.U. dans la cave. Située à Danham, S'adresser à M. Guy Allard, Tél. 246-9475, Dunham. (56146)

MARIEVILLE

23 Logements à louer

LOGEMENT moderne de 5 1/2 pièces, toutes commodités, système de chauffage automatique, situé à 529 Maisonneuve, paroisse St-Eugène. Pour renseignements, s'adresser lundi et mardi à 568 Principale, St-Paul d'Abbotsford. (56182)

AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT D'IBERVILLE No. 29

DANS LA COUR PROVINCIALE Garage Gingras Inc. Demanderesse

Le 3ième jour d'août 1968, à 1 heure de l'après-midi, à la place d'affaires de la défenderesse, Gélineau Auto Parts Inc., route 40, paroisse de Ste-Brigitte, P.Q., seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur les biens meubles et dettes de la dite défenderesse saisis en cette cause, et consistant en: articles de défenderesse, pupitre, etc. additionneuse, pupitre, etc. CONDITIONS: argent comptant. Daté à St-Jean, P.Q. ce 12ième jour de juillet 1968. André BERGERON, H.C.S.

—VS— Gélineau Auto Parts Inc. Défenderesse

Le 3ième jour d'août 1968, à 1 heure de l'après-midi, à la place d'affaires de la défenderesse, Gélineau Auto Parts Inc., route 40, paroisse de Ste-Brigitte, P.Q., seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur les biens meubles et dettes de la dite défenderesse saisis en cette cause, et consistant en: articles de défenderesse, pupitre, etc. additionneuse, pupitre, etc. CONDITIONS: argent comptant. Daté à St-Jean, P.Q. ce 12ième jour de juillet 1968. André BERGERON, H.C.S.

—VS— Gélineau Auto Parts Inc. Défenderesse

On the 3rd day of August 1968 at 1 o'clock of the afternoon, at the place of business of the defendant Gélineau Auto Parts Inc. route 40, parish of Ste-Brigitte, P.Q., will be sold by authority of justice, to the highest and last bidder, the goods and chattels of the said defendant seized in this cause, and consisting of: Office articles, typewriter, adding machine, desk, etc. TERMS: Cash money. Dated in St-Jean, P.Q. this 12th day of July 1968. André BERGERON, B.S.C. (56187)

—VS— Gélineau Auto Parts Inc. Defendant

On the 3rd day of August 1968 at 1 o'clock of the afternoon, at the place of business of the defendant Gélineau Auto Parts Inc. route 40, parish of Ste-Brigitte, P

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155

Contrat de \$1 million avec la République dominicaine

QUEBEC (PC) — Une compagnie québécoise de placements, la Trusco Inc. dont le siège social est situé à Montréal, vient de conclure un contrat de près de \$1,000,000 avec le gouvernement de la République dominicaine.

L'entente, qui porte sur une période de 10 ans, concerne la location de l'hôtel Hispaniola à St-Domingue, propriété du gouvernement dominicain. La firme québécoise, qui a été incorporée en 1958, s'occupe notamment d'hôtellerie et de location.

Au cours d'une entrevue aujourd'hui à Québec, le secrétaire de la Trusco Inc., Me René Amyot, qui s'est rendu à St-Domingue signer l'entente, a précisé que l'hôtel Hispaniola a été loué à raison de \$8,200 par mois.

Il a dit que la Trusco effectuera d'importants travaux de rénovations à cet établissement, qui compte 150 chambres, et qui devrait commencer à accueillir

les touristes dans quelques mois. Me Amyot, aussi consul de Belgique à Québec, a dit que ces travaux de rénovation coûteront environ \$300,000 et seront complétés d'ici une vingtaine de mois.

L'avocat a dit que la signature de l'entente est survenue après environ un an de négociations avec le gouvernement de la République dominicaine. Interrogé sur les raisons qui avaient incité la Trusco à conclure un contrat de location en République dominicaine, Me Amyot a commenté que "c'est un pays où il existe, croyons-nous, un potentiel touristique très intéressant".

Il a signalé le climat et le coût de vie abordable comme étant deux facteurs importants pour développer le tourisme à St-Domingue.

Selon lui, ce contrat ne constitue qu'un départ des activités de Trusco en République dominicaine et il a ajouté que l'on projetait d'y investir d'autres sommes importantes dans l'hôtellerie.

Me Amyot a dit que plusieurs des directeurs de la Trusco font affaire avec les grandes chaînes d'hôtellerie au Canada et aux Etats-Unis telles Forest Hill Hotel et Executive House.

En terminant, Me Amyot a qualifié St-Domingue de "paradis touristique" que les Canadiens ont avantage à visiter" et a dit que la Trusco lancera dans quelque temps, une vaste campagne de publicité pour les inciter à s'y rendre.

Vacances payées!

GAGNEZ l'argent des vacances, sans négliger votre famille, en représentant Avon.

Ecrivez à C. FRENCH, C.P. 112, Outremont 8, P.Q. (54121)

RESIDENTS DE COWANSVILLE, GRANBY, WATERLOO

Pourquoi toujours être locataire et payer loyer? DEVEZ-VOUS PROPRIETAIRE A BROMONT!

La ville des loisirs par excellence. Magnifiques résidences situées près des centres de Golf, Ski, Patinoire, Pistes d'auto-neige, Equitation, Plage Privée, Natation, Ski aquatique, etc.

Prix à partir de \$17,000 Hypothèque S.C.H.L. à 7% Petit comptant requis

Vous aurez le privilège, avec votre famille de profiter d'un Centre de loisirs à l'année longue tout en demeurant à proximité de votre travail. Pour informations:

MM. G. Désourdy ou S. Cooke Tél.: 372-6614 ou 372-6616 (54506)

A LOUER

GAS BAR

FARNHAM, WATERLOO CAPITAL MINIMUM REQUIS

appelez 372-6420 (56179)

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des ANNONCES

les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les PETITES ANNONCES



Vous partez en vacances? ELLES SERONT PLUS BELLES SI VOUS DONNEZ DE VOTRE SANG AVANT DE PARTIR.

Télé Vision

CBFT CANAL 2

LUNDI
14.00 Don Quichotte
14.30 Ni oui ni non (c)
15.00 Cinéma La vendetta
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Jinny
20.00 Max la menace (c)
20.30 Visa pour l'été (c)
21.00 Chapeau melon et bottes de cuir
22.00 Partout
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément régional
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinéma Coq en pâte

MARDI
10.55 Aujourd'hui à CBFT
11.00 Cinéma
La mort du cygne
12.30 Ulysse et Oscar (c)
13.00 Afrique du soleil levant
13.15 Cinéfeuilleton
13.30 Les compagnons de Jésus
20.00 Des agents très spéciaux
21.00 Le monde de Marcel Dubé (c)
21.30 Moi et l'autre (c)
22.00 Provinces (c)
22.30 Caméra 68
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément régional
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Ciné-club Alphaville

CBMT CANAL 6

LUNDI
6.00 My Three Sons (c)
6.30 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 The Baron (c)
8.30 The Beverly Hillbillies
9.00 The Good Company
9.30 Première (c)
10.31 Who Cares
11.00 CBC National News
11.19 View point
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 Science-Fiction Theatre
1.00 Final Report
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
1.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow (c)
12.45 The Guiding Light (c)
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns (c)
2.00 Bonnie Prudden Show (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
4.00 CBC Classic Serials
4.30 Upside Town
5.00 Ballads and Songs (c)
5.30 La Vie Qui Bat
6.00 Klahanie
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 Music from the Shows
8.00 Showtime (c)
9.00 The Music Hall (c)
10.01 CBC Newsmagazine
10.30 The Summer Way
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 One of a Kind Intertel

CHLT CANAL 7

LUNDI
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition
6.30 Croque-Monsieur
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Max la menace
8.30 Visa pour l'été (c)
9.00 Chapeau melon et bottes de cuir (c)
10.00 Cité sans voile (c)
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7
1.00 Pêle-mêle (c)
3.00 Cinéma
4.30 La boîte à surprise (c)
5.00 Walt Disney (c)
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Opération Jeunesse
7.30 Vrai de vrai
8.00 Des agents très spéciaux
9.00 Le monde de Marcel Dubé (c)
9.30 Moi et l'autre (c)
10.00 Provinces (c)
10.30 Caméra 68
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7

CFTM CANAL 10

LUNDI
6.00 Télé-méto (c)
6.40 Sports-images (c)
6.50 Télé-méto (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-méto (c)
7.30 L'Homme à la Rolls
8.30 Ma Sorcière bien-aimée (c)
9.00 La Belle Époque (c)
9.30 Forml...Formidable (c)
10.00 Les trois cloches (c)
10.30 A l'italienne (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Cinéma "Cible vivante"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture
12.00 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse (c)
1.30 Voie de femmes (c)
2.30 Ciné-mardi
4.00 "La Vallée des Aigles"
5.30 La Cabane à Midas (c)
6.00 Télé-méto (c)
6.40 Sports-images (c)
6.50 Télé-méto (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-méto (c)
7.30 Haute Tension (c)
8.30 Cré Basile en rappel (c)
9.00 Claude Blanchard (c)
9.30 Peter Gunn
10.00 Dix sur Dix (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La Ronde des sports (c)
11.10 Cinéma "A la belle Frégate"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

CFCF CANAL 12

LUNDI
1.30 Photo Finish
2.00 In Town (c)
6.00 The Pierre Berton show
6.30 Pulse (c)
7.00 Sunset theatre
8.30 Ironside (c)
9.30 The Pig and whistle (c)
10.00 The Avengers (c)
11.00 The national news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama playhouse "Stolen Assignment" followed by Newsroom 12
1.00 The Little people
1.30 Photo Finish
2.00 In Town (c)
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's court
3.30 It's your move (c)
4.00 The last of the Mohicans
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton show
6.30 Pulse (c)
7.00 The Flintstones (c)
7.30 The Lucy Show (c)
8.00 Hollywood Palace (c)
9.00 The Country music hall (c)
9.30 I Spy (c)
10.30 Canada: 101
11.00 The national news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 All star wrestling followed by Newsroom 12

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISSUQUI comté de Brome-Missisquoi

Considérant que la Commission Scolaire doit organiser le transport des élèves aux écoles de la Commission Scolaire régionale de Missisquoi de même qu'aux écoles d'une ou plusieurs autres commissions scolaires, selon le cas, Monsieur le commissaire Richard Côté propose que des soumissions publiques soient demandées conformément à la loi de l'Instruction Publique et suivant les conditions et la description des circuits, lesquels peuvent être obtenus de chacun des secrétaires-trésoriers des commissions scolaires faisant partie de la Régionale Missisquoi et au bureau de la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi au 741 rue Principale à Cowansville. Le transport est établi en circuit.

Réception et ouverture
Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 heures p.m., le 5 août 1968, au bureau du secrétaire-trésorier au 741 rue Principale, Cowansville et de 7 heures à 8 heures à l'école St-Léon préfabriquée à Cowansville. Les soumissions seront accompagnées d'un chèque visé ou d'un bond de garantie à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi représentant la somme de \$250.00.

SOUSSIONS POUR LE TRANSPORT DES ELEVES

1) Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion tenue le même jour à l'école St-Léon préfabriquée de Cowansville.
2) La Commission Scolaire se réserve le droit d'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues. Donnée à Cowansville, ce 17ième jour de juillet 1968

François ALLARD, Secrétaire-trésorier (56202)

AVEZ-VOUS REMARQUE MA NOUVELLE VOITURE?



C'est une magnifique occasion que je n'ai pas manquée.

UNE VERITABLE AUBAINE - "GRACE"

Au service des Annonces Classées. Et il y avait d'autres offres du genre parmi les petites annonces; je n'avais vraiment que l'embaras du choix.

POUR PAYER VOS TAXES DURANT LA

GRÈVE des POSTES

Allez à la BANQUE.

Vos taxes et autres redevances au gouvernement du Québec doivent être payées dans les délais prescrits. Pour cela, allez à la banque.

Votre banque (banque à charte, banque d'épargne, caisse populaire) est en effet autorisée à recevoir SANS FRAIS vos remises et paiements au gouvernement du Québec.

Les principaux paiements à effectuer sont les suivants:

- Remise de l'impôt déduit à la source
- Remise de contribution au RRQ déduite à la source
- Remise de la taxe de vente
- Remise de la taxe sur les repas et l'hôtellerie
- Versements trimestriels d'impôt et de contribution au RRQ
- Impôt sur les corporations
- Toutes autres redevances au gouvernement du Québec

SI POSSIBLE, ATTACHEZ À VOS REMISES LES FORMULES HABITUELLES.

GOVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère du Revenu

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD



UNE AUTRE JEUNE FILLE étudiant le piano à l'école de musique de Mme Céline Archambault s'est méritée un certificat du "Kelly Kerby Kindergarten". La jeune fille en question est Liette Surprenant, 10 ans, fille de M. et Mme Guy Surprenant, de Farnham. Elle continuera ses cours au mois de septembre.

(Photo M. Robitaille)

Changements au rôle de perception de Waterloo à la suite des mutations

WATERLOO -- Le conseil de ville de la municipalité de Waterloo a résolu d'autoriser le secrétaire-trésorier de cette municipalité à effectuer les changements qui s'imposent au rôle de perception à la suite des mutations survenues dans la Ville de Waterloo pendant le mois de juin.

Les mutations qui ont été autorisées sont les suivantes:

VENDEURS	ACQUEREURS	LOTS
Succ. Eva Cordeau-Labrecque	Gilles Dufresne	747
Raymond Whiteway	Morris E. Whiteway	418 et 419
Charles A. Benjfield	Frank A. Russell	ptie 828
Joseph Bédard (intimé)	Robert Harry Shank	pties 969, 971 et lot 970
Jugement reconnaissant le droit de propriété	Maurice Jarry,	1087-40
Alois Clifford Thompson	Waterloo, Qué.	
Foster Buckland	Gordon Cousins	ptie 860
Francis J. Daigle	Waterloo, Qué.	
	Frederick C. Marsh	876, 877, 878, 879, 880 et 881
	Waterloo Qué.	938
Comm. Srs Sts. Noms De Jésus et de Marie (déclaration de transmission de biens)	La Corporation, Congrégation des Srs. Sts. Noms de Jésus et Marie	
Alfred N. Alsop	Louis Bourbonnais,	1087-29 et ptie 1087-24
Dme Ruth G. Bernard	Waterloo, Qué.	ptie E. 507 et 508

DONNE A WATERLOO, P.Q., ce 8 juillet 1968. Adopté.

M. Auguste Baron recevra cinq semaines de salaire

FARNHAM -- M. Auguste Baron recevra de la cité de Farnham un salaire couvrant cinq semaines de travail à raison de \$50 par semaine, en paiement final d'une réclamation qu'il a présentée au conseil municipal et le dédommagement de travaux qu'il a effectués à la piscine municipale, entre le 17 avril et le 17 mai 1968.

Mme Pierrette Nagano a demandé à la cité de Farnham de faire effectuer des travaux d'amélioration de la chaussée, rue Couillard, et de faire poser une enseigne indiquant cette rue à l'intersection de la rue Jacques Cartier.

Les membres du conseil ont prié le secrétaire - trésorier de veiller à les avertir de l'avancement des travaux entrepris sur la rue Saint-André, dès que ceux-ci seront terminés, la voirie verra à améliorer la chaussée de la rue Couillard, afin de la rendre carrossable.

Entre-temps, l'enseigne demandée sera posée par les soins de M. Georges Choinière.

Un montant de \$4,565.33, reçu de la Compagnie Industrielle, a été versé en acompte aux Loisirs de Farnham.

Ceux-ci, doivent recevoir un octroi de \$21,000, de la cité, pour la saison 1968.

La Banque d'expansion industrielle a avisé la ville qu'elle a adressé une mise en demeure à M. Roland Charette, afin que celui-ci nettoie le terrain à la suite de la démolition de la Meunerie Farnham Ltée.

C'est en effet l'entreprise de M. Roland Charette qui avait été chargée des travaux de démolition.

La cité de Farnham a fait parvenir au député du comté d'Iberville à l'Assemblée législative du Québec, M. Alfred



LES TERRAINS DE JEUX de Marieville ont organisé à l'intention des jeunes des parcs une grande parade du soir. Plus de 200 garçons et filles ont rivalisé d'imagination pour créer des costumes originaux. Ici on peut voir des jeunes garçons de 9 et 10 ans qui avaient choisis comme costumes, ceux des indiens... avec tente et poteau de torture. Plusieurs adultes se sont rassemblés tout au long de parcours.

Voilà dans un entrepôt à Iberville

IBERVILLE (ANL) -- Un vol par effraction commis à l'entrepôt BA situé sur la rue Balthazard, à Iberville a rapporté pour plus de \$850 en valeur marchande aux malfaiteurs.

Les voleurs ont fait main-basse sur plusieurs caisses d'huile à moteur, en canettes d'une pint. L'enquête en marge de cette affaire a été confiée au détective Ruel, de la Sûreté municipale d'Iberville, après qu'un employé eut constaté le forfait en arrivant sur les lieux

Ce qu'ils en pensent

La célébrité, c'est l'avantage d'être connu de ceux qui ne vous connaissent pas. (Chamfort)

L'avantage d'être célibataire, c'est que lorsqu'on se trouve de

vant une très belle femme on n'a pas à se chagriner d'en avoir une laide chez soi. (Léautaud)

Le chagrin, à certaine dose, prouve beaucoup d'affection; mais à trop forte dose, il prouve toujours quelque faiblesse d'esprit. (Shakespeare)

Il est beau de courir après les malheureux pour leur faire du bien; je n'oserais je le conseiller. Contente-toi d'être bon pour ceux qui passent près de toi. (A. Capus)

La beauté est une source inépuisable de joie pour qui sait la découvrir. (A. Carrel)

Voulez-vous qu'on croie du bien de vous? N'en dites pas. (Pascal)

Nomination Les négociations débiteront à la mi-septembre à Farnham

PARIS (AFP)—M. Xavier Deniau, député du Loiret et président du groupe France-Canada et France-Québec à l'Assemblée nationale, a été élu mardi dernier vice-président de la Commission des affaires étrangères.

FARNHAM -- La Convention collective de travail des employés municipaux de la cité de Farnham vient à expiration le 13 novembre 1968. Déjà les autorités syndicales ont repris l'étude des clauses afin d'apporter les amendements qui s'imposent au précédent contrat.

Les négociations doivent débiter à la mi-septembre, soit soixante jours avant l'expiration de la convention collective, respectant ainsi les délais imposés par la Loi.



M. Yves GUERTIN, fils de M. et Mme Léopold Guertin, de St-Jean Baptiste de Rouville, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en éducation physique.



M. Réal SCOTT, fils de M. Mme Roland Scott, de Cowansville, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en économie appliquée.



M. Luc SENAY, fils de M. et Mme Marcel Senay, de St-Césaire, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en administration agricole.

Nécrologie

Mme veuve RAOUL MERCURE (née Yvonne Cartier) 206 rue Principale, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée 170 rue Dufferin, Granby

mercredi, le 24 juillet - 4h. Eglise Notre-Dame Cimetière de la rue Dufferin

M. EDDY MASSE R.R. 1 à Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée 223 rue Principale, Granby

lundi le 22 juillet - 10h. Eglise St-Paul d'Abbotsford Cimetière St-Paul d'Abbotsford

M. LEO AUBIN 88 Toulouse, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée 223 rue Principale, Granby

mercredi, 24 juillet - 10h. Eglise St-Eugène Cimetière de la rue Dufferin



L'ECOLE DE MUSIQUE de Mme Céline Archambault vient de décerner deux autres certificats attestant que ses récipiendaires ont suivi avec succès la méthode "Kelly Kerby Kindergarten". Ce sont Linda et André Desroches, âgés respectivement de 8 et 9 ans; ils sont les enfants de M. et Mme Claude Desroches de Farnham. (Photo M. Robitaille)



LE CLUB DE L'AGE D'OR de Farnham s'est rendu à Longueuil pour faire une visite au club de l'endroit. Une cinquantaine de personnes ont fait le voyage en autobus et parmi elles, on pouvait remarquer M. Albert Meunier, échevin de la cité de Farnham, ainsi que son épouse. Les clubs ont visité ensemble l'hôtel de ville, la boulangerie Mainville, l'usine de traitement d'eau, le musée de la Banque d'épargne, le domaine d'Iberville, la bibliothèque municipale et le Centre culturel. L'échevin Meunier, tout en remerciant le club de l'Age d'Or de Longueuil, en a profité pour inviter ce dernier à venir visiter Farnham. (Photo Marc Robitaille)

ENTREPRENEURS GENERAUX

DAGENAIS FRERES LITE FOSTER, 539-1167

Les Constructions Marquis Ltée 282 Ave. Du Parc Granby 372-2817

Valcourt Construction Inc. 604 Déranleau, Valcourt Tél.: 162

Gilles Massé Construction Ltée 719 Denison O Granby 378-1263

Gérard Parent 420 Denison O. Granby 378-2727

Marsh Construction Ltd. 43 Ave. Dufferin, Waterloo 539-0415

Yvan Archambeault Construction Ltée 90A St-Antoine S. Granby 378-5483

Les Entreprises Larocque Inc. 364 Rivière, Cowansville 263-0710

Jean-Claude Hade 280 Lavallée, Granby 372-7553

BRIQUETEURS

Marc Lizotte EAST-FARNHAM 263-3087

Harnois & Frère 480 Ste-Anne, Granby 378-2341

VITRERIE PORTES - FENETRES

Vitrierie Claude 108 Court, Granby 372-3019

Bourgeois & Frère Inc. Chemin St-Paul, Granby.

Vitrierie Maurice Engr. Mirroirs Exclusifs 473 Ste-Marie, Granby 378-4356

Projetez-Vous de CONSTRUIRE RENOVER -- AGRANDIR

ADRESSEZ-VOUS A UN ENTREPRENEUR MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES ENTRENEURS EN CONSTRUCTION DE BROME-MISSISQUOI SHEFFORD INC.

EXCAVATION Albert Forand Excavation - Camionneur Service de Compresseur 640 Notre-Dame, Granby 378-6686



Comeau & Fils Inc. 226 Principale, Granby 372-2142

Topp Plumbing & Heating Inc. 682 Principale, Granby 378-4675

Patridge Plumbing Inc. Knowlton, Qué. 243-5515

PEINTRES

Guy Lajeunesse R.R. 4, Granby 378-6216

Roméo Lequin 86 Villeneuve, Granby 378-5462

Gérald Trudel 311 Reynolds, Granby 378-5422

PLATRE - STUCCO CIMENT - TERRAZZO

DeMuri & Santarossa 240 Montcalm, Granby 372-5088

Finisieurs de Ciment Engr. 592 Denison O Granby Tél 378-6064 372-4575

ASPHALTE

Codaire Asphalte Engr. 29 Denison O., Granby 372-4890

Leclair Asphalte Engr. Jean-Pierre Codaire, Prop. 591 Cowie, Granby 378-2911

ELECTRICIENS

Bachand Electricque Ltée 364 Déragon, Granby 378-3722

FER ORNEMENTAL

André Pelchat 606 Cowie, Granby 378-2866

FOURNISSEURS DE MATERIAUX

Granby Lumber & Supply Ltd. 100 St-Patrick, Granby 378-6060

Acier Bernier Inc. Evangeline, Granby 378-7762

Hudon & Compagnat Inc. 7 Hébert, Granby 378-4121

Abercorn Lumber Inc. ABERCORN 538-2442

Arthur Landry Quincaillerie 156 Alexandra, Granby 372-4664

Les Spécialités Bergeron Inc. LAWRENCEVILLE 535-6348

Avery Ltée 366 Principale, Granby 378-4676

Directeurs de Funérailles Girardot & Ménard LITEE Salons 223 Principale Funéraires 170 Dufferin Ambulances - Lits de malades Bur.: 225 Principale, Granby FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr. ANDRE MENARD prop. Lettrage et Reparation Vendeur autorisé Rock of Ages 451 Dufferin 372-7729 Granby

J.-A. Lesieur Enr. Directeur de funérailles Service d'ambulances Salons funéraires modernes 255 Principale 411 Notre-Dame Bureau: 1, rue Paré Granby, P.Q. Tél. 372-3309